L' BIBI

Dramma capolavoro in 5 atti,

di Mario Leoni.

19

RINETTI FORTUNATO
Via Berthollet N. 16
TORINO

BIBLIOTECA

L' B I B I.

Dramma in 5 atti di

Mario Leoni.

Personaggi

L' Dôtôr Tebaldi

Luisin, sò fieul

L' Dôtôr Mariani

Camila, sôa fômna

Otavia, sôa cita

Madlena, sôa serua

Giacô Marciandi, ciamà Giberna

Taianass

Bianchin

L' Avôcat

Donatello, fieulot d' IO ani

La neira

Rôsin, pôlajera

La veja

Rabbiôsa, licôrista

Paganini, sônadôr

Un Delegato d' Pubblica Sicuressa.

A Torino . Epoca 1880. Capolavoro di M.Leoni.

Atto Primo.

Ricca sala in casa del Dottor Mariani.Porta a sinistra.Finestra a destra. Tavolo presso la porta laterale.Lampada.

Scena I°.

Camila seduta ricamando.Madlena a sinistra lavorando.Ottavia in testa al tavolo con un libro.

mila Là sôssì a l'è fait, sù Otavia andôma a nana.Stasseira at côgia bele mama. Papà, a ven pì, staseira !

dlena A pôdia ben lassè ch'ij andeissa a serchelô quand ca j'è staje sì côla fômna.

Camila Bôna Madlena, e vôriestô girè tute le ôsterie del bôrgh per piete na stra

passàda e sentite a dì dle vilanie ? it lô sas ben che a saria mach staita na gira inutil....Quand ca l'è a l'ostô mônsù a veul nen ca lô disturbô. As ricorda gnanca pì d' sua fôman e d' sua masnà.

Madlena Ma mì na volta im cherdia ca fussô mach ij pover ch'ass anciucheissô per dismentiè i fastidi e la miseria.

Camila Pur trop che côl maledetô vissi a fà dle vittime anche ant le classi pì agià....e sa seguita parei ben prest anche nôi i pôdrôma ciamesse pover. Tì mia bôna Madlena, it lô vedde i sôn fina côstreta a tirè partì dla mia abilità ant 'l' ricamè per riparè a la mei a le ristretesse dle nostre finansse.

Madlena Côsta a l'è gnecca dabôn ! Ah se sò bôn papà a viveissa .

Camila A l' avria l' desgust d' vedde che tute le sue previsiôn a sôn averasse. Ciutô a me smiame d' sente d' pas ant la strà.

Madlena (và alla finestra) A j'è intraje n' ômbra ant la porta.

Camila Và un pò a vedde...(Madlena esguisce) Sa fussa Guido a l' avria sua ciaô, chissà chi ca sia. I cômenssô esse mètôben inquieta, ah côl omô, côl omô.

Madlena (di dentro) Chi ca j'è ?

Tebaldi (di dentro) Amiss ?

Madlena (di dentro) Amiss ? chì ? chi ca serca ?

Tebaldi (di dentro) L' dôtôr Mariani !

Camila Deurb, derb pura Madlena ...

Scena 2°.

Madlena, Tebaldi, Luisin e detti.

Madlena Avanti l' sgnôr...

Tebaldi Ca scusô a j' elô l' dôtôr Mariani ?

Camila Mè marì, a l'è seurti, am rincress, ma sa là da feje quaich cômissiôn...

Tebaldi Oh sa j'è nen chiel a l'è inutil.

Camila A j' elô queicadun d'ij sò client ca staga mal ?Sa veul favôrime l' nom e l' inderiss....

Tebaldi Nò, nò madama c'ass incomôda nen, a l' elô sua côla bela ninin ?

Camila Sissgnôr.

Tebaldi Che bel angelet. Darmage....

Camila Cosa ?

Tebaldi Oh gnente, i vôrria dì darmage che.....lestô Luisin vaje a tôchè la man,

fate vedde na frisina galant côn le sgnôre.

amila Anlôra se l' sgnôr a veul fè grassia....

ebaldi Nò,nò madama. C'ass destôrba nen i la pregô. Mì i sôn ben tut aut che un client d' sò marì; i na sôn anssi un côlega...e i la pregô d' scuseme se un môment fà da la scala i l'ai rispundije amiss.

amila Oh e perchè ? La parità d' côndissiôn a deuvlô forsse rendie avversari ? afrôntand l'istess nemiss sôta la stessa bandiera, la cômunanssa d' pericôl a deuv rendie necessariament alleà.

ebaldi Disgrassiatament i cherdô che sò marì a nutra a mè riguard dle idee môtô= ben diverse.

amila Mè marì a l'à abastanssa d' bôn senss per nen lassesse traviè la rasôn da l'interesse, e al d'sôra dle gelôsie d' mestè, dall'invidia mè marì a bu= trà sempre l' amôr d'l'arte e la dignità del siensato.

ebaldi I sôn l' dôtôr Emanuele Tebaldi.

amila (trasalendo) Chè ? Chiel l' dôtôr Tebaldi ? Otavia cala giù da lì....

avia (rimane mortificata, e Luisin corre dal babbo)

ebaldi A vedla madama che anche chila sentend mè nom a l'à nen savù padrôneggiè un môviment d' sôrpreissa e i saria per dì un môviment d' ôstilità....Oh sì d' ôstilità, e côntra d' chì peui ? côntra côste povre masnà assôlament inôcent dle inmicissie d'ij pare. Madama (per partire)

amila (pentita, prende Luisin per mano) Ven sì caro, Otavia daje man al tò cit amiss e menlô de dlà a vedde l' tò presepiô.

avia Sì, sì venlô a vedde, si ca l'è bel, a j'è fina n' asô ca bôgia la côa (via

amila Madlena, daje un pò d' eui a côle masnà.

dlena Sissgnôra (via)

ebaldi Grassie madama, lon che chila a l'à fait ant côst môment a l'è degn d' un cheur educà ai pì generôs sentiment. I veddô chi sôn nen sbagliame ant'el giudichela, e i sentô pì prôfôndament l' regret d' nen pôssede la sua stima

amila Ij'assicurô dôtôr che l' sò nom.....

ebaldi A lè mai stait prômunsià d' nanss a chila senssa esse accômpagnà da lè pì atroci calunnie ?

amila La guera accania che chiel ai fà a mè marì a l'è però nen na calunnia e a basteria a proveilô l' dann chi l'avôma subì da dop che chiel a se vnusse a stabilì ant ' el bôrgh d' San Salvari.

ebaldi L' dôtôr Mariani a se faslô da chiel tutt côl dann del qual am' acusa mì, su la fede d' raport fauss, e mach detà dall' invidia.

mila L ' dôtôr Tebaldi a desmentia ca l'è antecà del dôtôr Mariani e a la fômna del dôtôr Mariani c' ai na parla ant una manera côsì poch rispetôs....

ebaldi Acusà im difendô e a l'è nen côlpa mia se per prôveje l' ingiustisia d' l' acusa i sôn côstret a servime d' argôment disgustôs.

mila Mè marì a l' à nen dime a che ôra ca saria stàit d' ritôrn.

ebaldi I cônfessô madama, che l' prinsipi de stô côlloquio a l' avia lasame intravedde una cônclussiôn manô bruta.

mila Mè ma=rì a l'à nen dime.....

ebaldi I l'ai capì la prima volta, madama, e sa veul avei la bôntà d' fè ciamè mè fieul....

mila (và per suonare il campanello)

ebaldi Oh vivadio nò madama. I vemi nen scurte parei d' an sua cà. I'eù regretà d' nen pôssede la sua stima; ca lassa almenô chi tenta adess d' guadagnemla côn na spiegassiôn franca, dignitôsa e sincera.

mila Se a guadagnessem la mia stima a basteissp i discorss, forse l' dôtôr Tebaldi a vinceria.Disgrassiatament i fatti a sôn fatti e i dubitô che sua elôquenssa a peussa bastè a distruvvie.

ebaldi L' dôtôr Mariani ass lamenta che la sua cjientela ant ' el Bôrgh a vada giôrnalment diradandse e am acusa d' avei minà la sua influenssa côn d'malignità calunniôse, ed esme impost al pubblich, nen per i mè merit, ma côn la ciarlataneria, le arti le pì inique, e la côncôrrenssa la pì astiôsa. Ma chila madama, a lô cônoss l' vero môtiv per il qual tuti a l' ann chità sò marì ? A l'è perchè sò marì precipitand an sla china del vissi l' pì pericôlôs, a lè arivà a la mira che difficilment ôramai ass presenta al lett d' un malavi côn la pienessa d' ij sò sentiment e d'la sua inteligenssa.....

mila Dôtôr Tebaldi, ij ripetô che côste a sôn d' infame calunnie....

ebaldi Madama, mì al prinsipi de stô côlloquio i l' ai ciamaje d' franchessa, perchè che chila a rispônd côsì malament al mè invit ? Se sò marì an côst môment a fussa nen a la betôla.....

mila Mè marì a l'è an farmacia.

ebaldi I na venô mì da la minuta....

Camila Anlôra a sa rà andait a vedde quaich malavia..(và al tavolo, prende lih = dirizzo e lo presenta a Tebaldi) Oh giusta a sôn vnulô a serchè mach sta= seira, ca guarda ...!

Tebaldi Ca ringrassia l' ciel madama, che per stavolta sò marì a sia nen trôvasse nen ant ' cà, nè an farmacia, ecass pia ben guarda d' mandelô a visitè cô= la malavia.....

Camila E perchè ?

Tebaldi Perchè côla povra fômna.....côla fômna a l'è staita anvelenà da un ôrdina= siôn del Dôtôr Mariani.

Camila Anvelenà ? Ma dôtôr Tebaldi, sta acusa.....

Tebaldi A l'è putrop na dôlôrôsa verità.Tôrnand a cà côn mè fieul dal teatrô i sôn passà an farmacia per vedde sa j'era gnonte c' am riguardava, côma chi fas tute le seire prima d' andè a deurme.I stasia per andemne quand eccô l'uss dla bôtega ass spalancà, e ai intra na dona tuta affanà che dop d' avei inutilment ciamà del dôtôr Mariani am diss che na sua avsina a l' era stai= ta côlpia da un atach imprôvvis e ca stasia per ~~mmmrex~~ meuire.La imminen= sa del pericôl a l'à subit cônsigliame d' côre bele mì an sôcôrss dla mô= ribônda....che spetacôl ôrribil ca se presentasse ai mè eui. Côla povra disgrassià dop esse dibatua viôlentament an preda al deliriô a l' era ri= cadua ant un abatiment prôfôndissim. Sò fieul pover giôvnot, fora d' chiel istupidì da côla viôlenssa imprôvvisa e misteriôsa a savia fè nen aôtr che campesse le man ant' ij cavei, ciamand côn la pì strassiant insistenssa : un medich , prest un medich ! E l' medich a misura che a esaminava l' in= ferma a sentia a fesse strà ant la sua ment un sôspett dôlôrôs e terribil. I l' ai ciamà d' vedde l' ultima riceta e dop d' aveije campà j'eui ansi= ma, i l'ai nen pôdù tratene un crij d' sôrpreissa o d' ôrôr...perchè côla povra fômna a l'era staita anvelenà côn l' arsenich.

Camila Côn l' arsenich ? pôsibil côn l' arsenich ?

Tebaldi I sintomi del mal a lô manifestavô abastanssa.I l'ai faje sômministrè immediatamant a la malavia i primi rimedi indicà da la sciensa, e côsì i l'ai pôdù scôngiurè l' prim pericôl.Mè compito provisore essend terminà i sôn ripassà an farmacia, dôva che i l'avia lassà mè fieul a speteme...

E se dop tutt lon la mia côndôtta a pensa smiè côla d'un nemiss, chila madama a l'è pregà d' giudichelô.

amila Dôtôr Tebaldi, i sentô ca j'è nen d' scuse bastevôi a feme perdônè i sô=
spet ingiuriôs chi l'ai manifestà sù sò cônt.Oh perchè a m' elô nen cônces
côn la mia stima d' euffrie anche la mia mènô amicissia.

ebaldi Se la malignità...d' j'omini a impediss a chila d 'euffrime la sua amicis=
sia, gnente però a peul impedì a mì d' feje ômage dla mia. E madama Ma=
riani a trôvrà sempre ant' l' dôtôr Tebaldi un amiss discret, disinteressà
e sincer.

mila Grassie dôtôr.

baldi E adess ca sôna pura...

mila (suona) Dôtôr, am rincress d' nen pôdeije dì, arveddlô.

baldi Perchè nò ? Chissà...prima d' meuire...(si ode il rumore d' una chiave
che s' introduce nella toppa)

mila Silenssiô ca j'è mè marì.

Scena 3°.

Madlena, Otavia, Luisin indi Mariani e detti.

mila Dôtôr, im raccômando...

baldi (Si ritira in fondo)

riani (Entra ubriaco cogli abiti in disordine)

mila (Diô an che stat) Sestô sì Guido ?

riani It' am vedestô nen ?

mila Finalment !

riani Ma che finalment ! It dôvie côgiete.

mila Ma it 'aspetava...(a là tôrna beivù d' licôr d'cò stasseira)

riani (la respinge) Cosa a sônne sti strass ?

mila A l'è l' mè travaj....

riani Ma che travaj, che travaj ? I veui nen che mia fômna a travaja. (getta a
a terra lavoro e libro)...Bela côgnissiôn d' una mare, tnì côla masnà alvè
fina a s't ôra ?

mila I j'era ancamin a côgiela, quand ca j'è arivaje sì l' dôtôr Tebaldi.

riani L' dôtôr Tebaldi ? Tebaldi ant mia cà....

mila A l'à tantô dabsogn d' parlete.

riani Ma ca parla pura...ca parla....

baldi (si avanza per parlare)

riani Però prima i veui ch'is tôcô la man, i veui ch'is tôcô la man.Un piasì a

val mei che sent desgust...

ebaldi (siavanza per stringergli la mano)

ariani E a l' avria l' côrage ? Giuda, và !

ebaldi Oh !

amila Ma Guido, un pò d' rispet !

ariani Ma che rispet ? a l'elô nen un mancheme d' rispett a mì a pôrtè i sò pè sì drinta ? Oh ! oh ! che bel fiôlin ca l'à ! Guarda che bel cit (gli stringe il mento)

uisin Ahi ! ahi !

amila Oh Guido ?

ebaldi Oh vivaddio, dôtôr Mariani, ca sfoga pura su mì tuta la sua collera ingiusta e la sua rabbia impôtent, che per la quiete d' côla santa dona che chiel a l'è indegn d' pôssede, i sôn giurame a mì istess d' sôpôrtè pasientement l' sò sarcasmo, ma guai se chiel vigliaccament as ' atenta d' inveì na secônda volta sù côl innôcent, guai a capislô...E adess i spiegrai l' môtiv dla mia visita....

mila Guido, ass trata d' una cosa ben grave.

riani Ma sì scôta....

baldi Chiel dôtôr Mariani.....

riani Un môment.Prima vame a piè da beive....

mila Ma perchè ?... prima.....

riani Vame a piè da beive. I doveri d' ospitalità anzi tutto.

dlena (avrà levato dall'armadio e recato in tavola bottiglia di vino e bicchieri)

mila Serv, serv pura Madlena ! (prende ella stessa l' vassoio e và per servire Tebaldi)

riani Prima mì....

mila Dôtôr, ca l' abbia passienssa.

riani A la sua salute dôtôr Tebaldi....

baldi E a la salute d' Lussia Marciandi....

riani Marciandi ? Chi ca l'è sta Marciandi ?

baldi Na malavia cônfidà a le sue cure, a l'an dime...

riani Ah sì im ricordô. I l' ai visitala ancheui...

dlena (conduce via i bambini)

mila Pur trop....

riani Tì beiv ....

baldi Pur trop, a la dit ben sua sgnôra, ass ricordlô lon ca l'à ôrdinaje an = cheui a la Lussia Marciandi ?

riani Lon che l' ai ôrdinaje ? I l' ai ôrdinaje lon ca fasia dabsogn.

baldi I giutrai mì la memoria. Chiel a l'à ôrdinaje a la Lussia Marciandi d' pillôle.....

riani Arsenical....giusta...côntra le frev intermittent.

baldi L' ôrdinassiôn a l'è bôna e mì i veùi pa côntestelô. Ma ant che manera alô raccômandaje c'ai pieissa côle pillôle ?

riani Una a la matin e l' aôtra a.....

baldi Una a l' ôra, dôtôr Mariani, una a l' ôra, a capislô ?

riani E cosa ca l'è suceduje ?

baldi A l'è succeduje che la malavia a l'à ubbidì a la prescrissiôn d' sò medich

riani (rimane sconcertato)

baldi E a l'è stait un vero miracôl che mì i sia arivà an temp a salvela.

riani Ah chiel a l'è arivà an temp a salvela ?

baldi Ma per miracô ij ripetô.

riani Chiel a duvia nen andeje....

mila Ma pura Guido.....

riani Chiel a dôvia nen andeje, a l'è mì ca dôviô vnime a serchè.

mila A sôn vnuje.

riani An farmacia.

baldi Ma se chiel a l' era a l' ostô; mì dôveine lassè meuire côla povra desgras sià ?

riani Cosa ca l'à ôrdinaje almeno ?

baldi Lon c'am sugeria la scienssa.

riani Cosa ca l'à ôrdinaje ? I sôn l' medich... e antant i l'ai l' dritt d' saveilô.

baldi L' emetich, la magnesia.....

riani Prescrissiôn trop blande. L' pirossido d' fer a j' andasia. Sa mè capel e mè paltò prestô.

mila E dôva it veustô andè.

riani Andôva c'am ciama l' mè dôver, i veui andè, andôva che d' aôtri a l' an

tentà ma inutilment d' rimpiasseme.

baldi Ma a valô da la Lussia Marciandi ?

riani Sissgnôr, i vad propi da la Lussia Marciandi.

baldi Ma a salô nen che se chiel a buta ancôra i pè an côla cà ai fan vôlè le scale.

riani Oh storie côle lì.Oh i cônôssôma la rusa. Ma un dì o l'aôtr sta storia a venta ca finissa...oh oh sa l'à da finì ?

mila Vaje nen Guido, sent lon cat diss l' dôtôr Tebaldi.

riani Si ca sa ben lon cas dis Tebaldi.Tebaldi a l'è ciôch....

baldi Oh !

mila Vaje nen, Guido, scuta chi c'att veul ben.

riani (vuotando il bicchiere) Ma chi c'am veul ben a mì ?

baldi C'am scôta mì, dôtôr ca vada nen sednò côl fieul a lô massa.

riani Ah an massa ? Eben chiel a deuv esse côntent s ' am massa. Côsì la cli= entela del Bôrgh a restrà tua, sua. Ah an massa, ma prima d' mì a l'à da andejne d j' aôtri (via)

mila Dôtôr per carità, ca lô salva...

baldi Madama i raccômandô mè fieul, e ca staga tranquila che mì a ansun ai tô= crà un cavei al dôtôr Mariani . (via)

Scena 4°.

Madlena e Camila.

adlena Oh mì povra dona, cos' j'elô succeduje madama ?

mila Cosa ca j'è suceduje ? Oh bôna Madlena ciamme pitost cosa c'ai andarà a sucedie....

adlena Povra sgnôra, côma c' am fà pena l' sò stat ?

mila Oh se certi omini a penseissô che ognim bicer d' vin ca beivô a peul di= ventè tantô,velen per le sue povre famie ah forse a sbatriô lôntan da lôr côl calice maledet ca pôsed d' côsì funeste cônseguensse.

adlena Ma chila a lè trop bôna, mì i l'ai sempre dilô, e certe bestie ass dôme= sticô nen côn l' sucher....

mila E côle masnà ?

adlena Oh lôr a sôn dedlà c' ass demôrô.Stasseira Otavia côn la scusa del sò a= mis a veul pi nen saveine d' andè a deurme, mà dôman matin a l'è peui mì c'am tôca sagrineme per fela alvè a l' ôra d' andè a scola.

amila Sta chieta, a me smiame d' sente...ma pura a peulô ancôra nen esse d'ritôrn, ma sì a sôn d' pas fretôlôs su d' na scala. Oh Madlena, Madlena i mè presentiment.....

Scena 5°.

Mariani e detti.

amila Eben Guido, cosa at' elô arivate ?

ariani A mì ? gnente...sara côla porta prestô.

amila E l' dôtôr Tebaldi ? It l' astô nen vedulô ?

ariani Tebaldi ? a l'è lì sôta c' am speta....

amila Lôlì a l'è asurdô.Pensôma sa saria nen vnù d' sura.

adlena A j'è sì sò cit ca lô speta.

ariani Sò cit ? chi ca là nôminà sò cit...(prende il bicchiere) E gnanca pì m da beive, e mì i l' ai la bôca suita e la gôla c'am brusa, giuraddiô.... (gettando il bicchiere) côsì i pôdeissa fracasseme la testa côma adess i fracassô stô bicer.

amila Ma Guido, per carità, sì a j'è suceduje quaicosa d' ôrribil certament, ma parla al nom di Dio, cosa a t' elô arivate ?

ariani A l'è arivame che quand un ass ved côntinuament cimentà...(voci di dentro) A sôn sì, astô sarala côla porta ? (scampanellata)

adlena (fà per andare ad aprire)

ariani Fermte, it 'l' astô ancôra nen capila chi veui nen ch'it vade a deurbe... (altra scampanellata)

dlena Ma a l'an sônà l' ciôchin.

riani Silensiô....lasme passè per Diô, (fà per entrare a sinistra)

Scena 6°.

Luisin, e Otavia.

legato (di dentro) An nom dla legge ca deurbô....

mila An nom dla lege ?

riani I vad mì a deurbe...(và ad aprire)

mila (si getta nelle braccia di Madlena)

Scena 7°.

Mariani; Delegato, popolani che portono Tebaldi.

ariani Ca intrô.

elegato A l'è ben sì ca j'è stà l' dôtôr Mariani.

riani Sisgnôr, i sôn mì, cos' elô che.....

legato Un môment fà, lì ant la côntrà a se trôvasse un om gravement ferì.La far=
macia nen essend duverta i l'ai adutà l' parer dla gent acôruva ansema a
mì al crij dl' asassinà e i l'ai falô pôrtè si d' sôra per ca riceva da
chiel le prime e pì necessarie cure....

riani E che gener d' ferità ?

polan Ecco lon ca se trôvasse per tera andôva ca l'è cascaje l' ferì (presenta
un bisturì)

mila (fà un azione)

riani E as sà già chi ca l'è l' feritôr ?

legato Nò, l'assassin a là avù temp a salvesse, ma i na sôn ans le traccie.Però
dismentiôma nen la vittima, dôtôr i lô pregô, e sa fà dabsogn ij lô inpo=
nô.

mila (che si è recata presso il ferito) Ah ! l' dôtôr Tebaldi !

uisin Mè papà ! (corre e s' inginocchia)

ariani Silensiô !

legato Dôtôr Mariani.L' arma da tai a l' era un bisturì, e l' côlp a l'è stait
vibrà côn tanta forsa che l' sangh a l'à fina sbrinciaje la sua vestimen=
ta...Dôtôr Mariani, a nom dla lege i lô dichiarô in arresto.

Cala la tela

Fine del Primo atto.

A T T O S E C O N D O

Bottega da liquori e vini. Tavoli e sedie per la scena.

Scena I°.

(Bianchin e Tajanas , seduti al tavolo. A sinistra la Neira, addormentata allo stesso. L' Avôcat addormentato ad altro tavolo, altri bevitori, ed altri tavoli. Ognuno avrà il suo bicchierino)

anchin E stà d' bôn umôr faseul dal toch, và , d' padrôn ass na treuva sinquanta. A j'è nen autr che d' côla gineuria lì piena d' superbia pì al dì d'ancheui Ass treuva gnanca pì l' pretest d' fè gnente.Sicura perchè i diô mì, a falô dabsogn d' travajè per vive ? E i sgnôri a travajne ? E mì i travajne

ajanas Oh per tì .....

ianchin Per tì, per tì....guarda l' prim ca l'à travajà a l'è mort, e côl ca là mai fait gnente a l'è mort istess. Côla del I3 da taroch a lè l' unica giustissia giusta c'ai sia a stô mônd. E peui sent a l' an pa ancôra mandate via d' an fabrica ?

ajanas Nò.

ianchin Eben, anlôra speta a friciôlè ch'it sij ant la peila.

ajanas A l'è che l' cavajer, mè car, a l'à dime che sa vnisia a savei ch'ij butava i pè dà un licôrista.....

ianchin A bsogna subit invitelô d' cò chiel a piè un bibi.A bsogna pà lassese inpône da côla gent lì.A bsogna nen lassesse butè l' pè sul col. A bsogna môstrè d' ampipesne dlôr e dla sua fabrica de strasseria. E che diaô ! La libertà perssonal a lè prôteta fina dal codice. A l'è dal 48 ca j'è libertà per tuti.Dunque evviva la libertà.

ajanas Sì, sì ma mentre che mì i travajô nen a j'è i 32 c'as riposô.Che ôra ca lè

ianchin Che necessità d' savei l' ôra ?

ajanas I veui andè an fabrica...

ianchin Eh la cioca a l'è autr che sônà a st'ôra.Dôi bot a sôn batù e strabatù. sette, sette lì e pia ancôra un cichet. Tant anchemi a l'è lunes...

ajanas I pôdria ben nen ancôntrate.

ianchin Guarda lì che adess a l'è an causa mia.Oh ! ch'it ses peui mai sebber ? As ved propi che la predica dal Cavajer a l'à butate adoss un mei-mei del diaô e ca t'à fate girè la bocia.Ma it lô capissestô nen ca j'è nen un ônsa d' bôn senss ant certi rasônament c'an fan sti sgnôri padrôni. Lôr a

veulô nen chi gieugô, a veulô nen chi vadô a l' ostô a la betôla e anlôra nôi côma chi fôma a passè nostr temp ? Bò lôr a l'an i teatri, le côncver= sasiôn, i circôi, ma nôi cristianamentô, i ciamô mì, andôva chi vadô ? Al teatro i bajôma, al cafè Romano an fan passè per l' ucernare.Dunque per forssa a bsogna chi capito si drinta andôva chi fôma da pubblich e da spe= tatôr, e andôva che côn pochi centesim iss gavôma la sei, e i scaôdôma la tripa.

janas Per lôlì a lè vera.

anchin Costi a l'è nostr teatrô, la nostra sala d' côncversassiôn, côsti sav na piass na fetta i mè cari sgnôri a l'è l' nostr club, un pò pì alegher, pì ôriginal e pì rômôrôss d'ij vostri.Dunque evviva l' club d' ij Bibi.

ôcat Evviva Bacco prôtetôr d'ij Bibi.

ira E piantla Bianchin del dôi, s-ciairestô nen chi deurmô ?

anchin E a l'elô l'post d' deurme côsti ? An mes a tanti bei giôvnot ! Neirassa d'na Neirassa.Dis Tajanas veustô fete n' amôrôsa per fin ch'it vivi ? Pa= ghie un cichet d' rigadin sì a la Neira .

janas E perchè nò ? Già chij lô pagô.Tant l' gal a l'à cantà, tutt a l'à d' andè e ca la vada.

eira Lassa ch'it côntempla.Bravo piôlin t' am piase.

anchin I l'aine pa dilô mì ? Ehi Rabiôsa !

biôsa I venô.

anchin Vnì avanti, i l'eve peui temp a fè i côntd' cassia.

Scena 2°.

Rabiôsa e detti.

biosa Cosa chi veuli ?

anchin Tre cichet. A l'è sì mè amis ca paga.

janas Nò, nò mach dôi perchè mì lôlì am brusa la stomi.

anchin Lon ch'it vansse i lô beivô mì. (Rabiosa eseguisce) Versè lì, parei. Sôssì a fôrtifica, a sanifica e a rinforsa la stomi.

Scena 3°.

Rosin e detti.

osin (di dentro con canestro) Lassè andè côla cavagna brigant, ciapte côla, sôldà del papa...(voci e rumori di dentro)

Bianchin Cos' j'elô, a rusne ?

Rosin — Aôste da lì brut pôlissôn ! (entra)

Bianchin — Oh Rosinota bela, cosa av sucedlô ?

Rosin — A peul prù ringrassiè che stematin i sôn tajame j'ônge.

Bianchin — Pôssibil chi l' abbie fait lon ?

Rosin — Già e vôi i dôvrie tajeve la lenga.

Bianchin — Nò, perchè anlôra i diventrij trop superbia.

Rosin — Perchè ?

Bianchin — I resterie la lenga pì lônga del Balôn.

Rosin — Oh sa fussa nen....(per graffiarlo)

Bianchin — Chi seve tajave j'ônge, grassie, ma sôssì a sôn cassole, parola da mura= dôr ca sôn cassole .

Rabbiosa — Ansômma bela fia, ass peulô saveise lon ca l'è capitave ?

Rosin — Lon ca l'è capitame ? Cômenseme de un cichet per feme passè la sburdiment A l'à capitame che l' rôss a l'à dame d' apress fina sì ansla vostra bôtega da la sima del Bôrgh, seve ?

Rabiosa — A l'è tanto gram côl rôss.

Rosin — A l'è propi giust l' prôverbi : Guardatevi dagli uomini di pelo rozzo.

Bianchin — E dalle donne di tutti i colori.

Tajanas — E a la piave l' cavagn ?

Rosin — Sicura, ma prima però, a la piaslê an sul musô, e peui tì tira, e mì ti= ra a l'è andait côn le gambe per aria.

Rabiosa — E lon ca j' era drinta ?

Rosin — Poca roba per furtuna : dôi pôlastr e na côbia d' côlômbot.

Tajanas — E a l'à piavie l' Civich ?

Rosin — A l'à pià na cica l' Civich. I côlômbot i sôn stermamie an sen, mentre chi scapava, un pôlastr i l'ai campallô a mè fratel ca l' era lì c'am guardava.L' aôtr a l'è cascà per tera e un can pi lest che la guardia a s'è pôrtaslô via.

Bianchin — Ecô lì un can ca peul ciamesse pì fôrtunà che l' Municipiô.

Rosin — A l'è franch un darmage, a l'avia na cresta così bela;

Tajanas — L' can ?

Rosin — Nò, l' Municipiô, babbeô.

Rabiosa — Lassme un pò vedde côi côlômbot !

Rosin — I veuli cômpreje ? Guardè côma ca sôn grass !

abiosa E vaire ch'it veuli ?

osin Un caurin bele fait.

abiosa At gira.It dagh 30 sold, 30 piè e pagà dal bibi.

osin Oh parlômne gnanca.Deme sì n'aôtr cichet. Oh guarda sì l' avôcat, a bso= gna ch'ij fassa fè me ricôrs al Municipiô.

vvocato Participio....participio .

ianchin Lasselô stè, ca l'à d' aôtr per la testa.

osin A l'elô pien ?

ianchin Ca versa.

osin E la Neira ?

ianchin A l'è biônda.

osin (all'orecchia della Neira) Toù.

eira Oh ô chi elô ?

osin Neirassa d' na Catlina, desvijte che i veui paghete un bibi !

eira Tì un bibi a mì ? T'as maifait parei.

osin Sa Rabbiôsa, porta sì un miserabil....

ianchin Oh Rôsinota bela, i côlômbot a volô.

Rosin E vôi grôpeje j' ale.

Rabiosa (servendo) Veustô ciapè 25 sold e feè pagà dla branda ?

Rosin Sa fieui, tôcôma a la salute del rôss, evviva l' rôss.

utti Evviva !

Scena 4 °.

Giberna, Donatello e detti.

iberna (entrando con Donatello) Eccoci quà.

ianchin Ven pura avanti, glorioso avanzo di chissà quante bataje.

iberna Salute a questa bella comitiva.

ianchin Lesti là, cômenssè pura l' spetacôl che la platea av scôta.

iberna Donatello, facci una bela riverenza a questa bella società. Signori e si= gnore? ! (entra in questo momento Mariani)

iberna Vi presento in mè un vecchio militare, privato come vedete, del braccio sinistro e ferito inoltre sulla gamba destra alla presa del famigerato Mazzarillo Strozzacani detto Piccirillo, il più terribile e formidabile capobanda di tutte le Calabrie e i suoi dintorni.

ajanass Parla piemônteis brav.

berna Questo ragazzo che loro vedono o signori, era l'unico figlio del Duca Mario Gennaro dei Buseschini, ed era stato destinato ad essere barbaramente trucidato e divorate da quelle belve umane.Ma il sergente Giberna che sono io, con soli cinque uomini di cui uno inservibile per aver preso una storta nel piede sinistro, si scagliò su quel mostro vivente che aveva dì già divorato un orecchio al bambino e salvò la povera vittima dall' ecidio generale. Il Duca padre essendosi defunto due giorni prima di crepacuore, suo figlio non volle più distaccarsi dal seno paterno del suo eroico salvatore. Donatello, musica.

natello E se tù non credi a mè, và a Toledo, và a Toledo a vede.

janas A strila pa mal per esse fieul d' un Duca.

sin E che ganase ca slarga.

bbiôsa Ebin tè, mì am fà pena pover cit.

sin Dì, dì a j'è la padrôna ca piôra.

anchin Para l' bicer, Neira, a sôn lagrime d' bibiô !

ira Ebin mì dcò i na sôn cômossa. Dis Pignatello, na veustô...

berna A suo paese di questa bevanda non si costuma.La a beivô mach d' marsala e malvasia.

janas Oh stavolta a se dicedusse a parlè piemônteiss.

berna A l'è la mia madre lingua.

sin Cosa l' astô lì ant côla cassietta ?

bbiôsa A j' elô quaich erba da fè guarì j' ajasin ?

berna In questo prezioso scrigno, o signori, si conservano come reliquie della tremenda catastrofe, l' orecchio del bambino, e i denti macellari del sanguinoso Mazzarillo Strozzacani.Denti che io gli feci strappare con una tenaglia infuocata, dopo che i miei soldati l' avevano fucilato fino alla morte.Osservino o signori, s'io non dico la pura e genuina veridicità del fatto.Ecco l' orecchio del bambino.

sin Am'smia l' ôria d' un vitel.

berna E gonfiata per l' infiammazione.Ed ecco i denti del terribile brigante.

anchin A smiô i dent d' un elefant.

berna I briganti delle Calabrie li portano tutti così a lè la moda.In questo piccolo libro, o signori troveranno raccontati in I2 capitoli, la veridica storia dell' eroico attentato consumato dal sottoscritto sergente

Giberna. Chi la cômanda a l'è mach Dôi sold.Donatello musica (ripetono la cantilena, quindi Donatello và in giro)

anchin Dis sergente Giberna, adess a basta peui.La musica a l'è na gran bela cosa ma s'it saveisse côma am gônfiô si a Turin, an tuti i ghicc e a l'an ficaje un tôrcet o un quartret.A j'è fina Rabbiôsa ca veul fitè un pianoforte.

osin A pôdria scriturè Donatello.

ajanas L' fieul d' un prinssi, che lusso.

osin E prinsi d'ij Buseschin, peui ancôra.

anchin (a Giberna) Veustô beive ? Dis Tajanas paghie un bibi a Giberna.

ajanas A fà bel dì, paga, paga....

anchin E veustô môstrete spilorc verss stô eroe d' tute le Calabrie ? Dova l' a= stô perdulo côl brass ?

berna A stô brass ? a l'è na bala...

bbiôsa Na bala da canôn ?

Ğanna Nò, da trômbôn, Rabbiôsa.

ajanas E la gamba ?

berna Oh per la gamba a l'è gnente.

bbiôsa Côma gnente ?

berna I veui di ca l'è l' can dal ca-banda ca l'à môrdumla, e a l'è restà an pò angrignà.

anchin E a saranne peui nen i dent del can côich'it cônserve an côla scatôla.

berna Ho detto denti macellai, ant côl caso i l' avria dit denti canini.

Scena 5°.

Otavia e detti.

ttavia Ciareja .

iberna Oh guarda si la mia bela avsina.

ttavia I seve si impôstôr.

iberna Silenzio, non mi tradire per carità.E sua mama côm vala ?

ttavia Môtôben mei grassie. Ancheui e spero c'as leva.

osin Rabbiôsa e i veuli lasseme si a bôca suita ?

iberna E sò fratel a l' alô già trôvà a impieghesse ?

tavia Ancôra nen, perchè dôvend andè a fè l' sôldà, parei per pochi dì a veulô nen pielô ant gnunn post.

iberna Ma sa resta d' tersa, a sà ben chi l'ai già dijlô dcò a sua mama.

tavia Basta i vedrôma, Rabbiôsa c' am daga na candelia da quatr.

bbiôsa Subit, bela tota.

anchin Arda che bela relassiôn ca l'à l' môcc.

janas E a stà si davsin nè côla bela tota.

berna Gnente meno che sôta mia sôffietta.

tavia L'à ciarea a tuti.

bbiôsa Ciarea bela fia.

tavia Bôndì Giberna.

berna Ciarea tota Ottavia.

riani (sorpreso) (Ottavia ?)

tavia E ca vena peui a cà prest stasseira.

berna Sissgnôra.

tavia Sednò mia mama, a fà peui l' musô.

berna Ma mì im gavô peui le scarpe per nen c' am senta.

tavia Impôstôr a l'è n' ônta (via)

berna Ciarea bela Otavia ! Ah côla lì ca l'è una fia per la qual.Si saveisse. Una d' côla fie...c'ass pôdria fesse la bestialità d' mariesse.

sin Ah sta un pò chiet, sôpatôn dal diaô, veustô beive ?

berna Sicura.E se la vedeisse, côma c'ai dà drinta a travajè, a và a piesse d' travai da na sartoira e peui ai dà giù ant' na manera ca fà fina pena per la sua salute. E che afessiôn ca l'à per la sua mare, e sò fratel per tuti côi ca la circôndô.Fina per mì che a sò cônfrônt i sôn nen autr che n' ôriginal da corda. A l'an mach dôe stansiette al quart pian, ma se vedeise che ôrdin, che pôlissia, che gust...(beve) un gran bôn giust a bsogna dilô.La drinta tutt a luss côma sa seurtiessô dal negôssiant da mobij, e sì ca l' an d' tarabacôle ca l'an d' cò lôr i sò dôi giobia.Nò, nò. guardè, mì i l'ai girane d' Italia girane bin ma na famia côme côla ass trova nen.Non si trova ! E a j'è dle volte (alcune risate degli attori) (rie pura) chi diô antra mì. Tè me amis Giberna, avei avù l' cavicc d' incôntrete ant na fia parei a 20 ani, forse it sarie nen sì ôssiôs, vagabônd e pien d' vissi ma it sarie d' cò ti circôndà da na famia, an mes le tue quatr muraje....Oh a bsogna nen ch'ij pensa.Deme da beive, deme da beive.

anchin Te, tè beiv, l' eve sentilô l' môcc, côma ca sè scaudasse ?

osin A l' avria veuja d' mariesse l' môcc !

ajanas A baloss d'un môcc !

eira Evviva l' môcc !

ariani (si sarà avvicinato a Giberna, lo tocca e gli fà segno di andare da lui)

iberna (lo guarda) Chi ca l'è chielli ?

ianchin A l'è Bismarch !

berna Bismarch ?

anchin Sì a l'è un stranom che i l'ôma butaje nôi.A parla mai côn gnun.A intra e a stà ciutô, a scurt a sta ciutô, a tôrna intrè a s' anbibia e sempre ciutô

berna Anlôra i sarai mì l' prim a sente l' suono della sua voce.I vad a travaje=tlô mì a l' euja.Stè atent.

anchin E t'am côntè peui.

riani (torna a fargli segno)

berna Eccomi a lei. Cosa desidera ? A veullô la genuina e veridica storia.

riani Vendijla a côi babeo ca sôn beivusla la tua veridica istoria.Mì a l'è n' aôtra storia chi l' avria piasì ch'it am côntèisse.

berna Per mì a l'è mè mestè : l' Cantastorie. Da côntene una a côntene n' aôtra am fà l'istess.

riani Sette lì e fame nen l' bambass d' pì d' lon ch'it ses, s' it veuli trôvete côntent...Chi ca l'è côla bela fia ch'it ij parlave mach adess ?

berna (a l'è drolô, côme ca ma smia d' côsosse chielsì)

riani Sicchè rispôndestô nen ?

berna Ah côla bela fia ? tota Ottavia ?

riani Prima d' tutt, it sestô ben sicur c'ass ciama Ottavia ?

berna Cribbiô ! I sôn tanto sicur che chila as ciama Ottavia côme mì im ciamô Giberna...e vôi, tì it ciame.....

riani Và nen a serchè côma ch'im ciamô mì adess....

berna (a l'à nen tacà, e pura fina ant la vôss...)

riani Dunque Ottavia ch'it disie ?

berna Sì, sì.Ottavia, Ottavia. A j'elô da fè maravia perchè na fia as ciama Ottavia.A l'è un nom d' batesim côme Brigida, Pinota, Maria, Teresa e tanti aôtri ancôra pì drolô.

riani Sì it' as rasôn a l'è un nom d' batesim e a peul anche esse...Dunque a veul dì ch'it la côsosse.

iberna Chila e tuta la sua famia. E che brava gent.A l'è magara nen d'an pess ch'ij cônossê, ma la gent as cônossê mach a l' êdêr, e n' êdêr ben divers dal nostr, fra parentesi, me car galantom, e s'im sbaglié nen.....

riani E it savriestê dime l' sò nom d' famia ?

berna Già. Bò. Ardlê chiel a veul savei.... Ah me car sgnôr a l'è che mì i vedde i l'ai pa mai falê côl onorato mestiere....côla fia a l'è un angel, e al l'è carn ca fassa per i vostri dent e peui quand ca fussa.....

riani Và nen a serchè d' interpretassiôn malissiôse adess...beivv...Dunque a l'è propi....

berna Un angel iv ripetê.

riani E sua mare al 'alê ancôra ?

berna E dcò sua mare un aôtr angeh. E sò fratel ? Côllì a l'è adrittura un San Luigi Gonzaga.

riani Ah, al'à un fratel ?

berna E che bel fieul, svelto.Sa a lê pié a fè l' sôldà, a và a fè un têchet d' un bersagliè da feje guastè la saussa e girè le servele a d' untrè cusinere

riani (a l'à un fratel) Anlôra a saria nen la famia chi sercô mì

berna A sarà la famia ca serca n' aôir, cosa chi veuli ch'iv dia mì (a se scaô= da l' amis fômlê beive) Rabbiôsa, replica l' bibi.

riani Ma ansôma sastê gnente d' pì ans'l'cônt d' côla famia ?

berna Ma seve nen bel' om, chi cômensse a sgônfieme côn le vostre interrôgassiôn E se i vôreissa un pò nen divlê ?

riani No ?

berna Nò, tè ciapa, e i veui giusta nen dilê.

riani E per che rasôn ?

berna Per l' istessa rasôn ch'it veuli nen dime l' tò.

riani Tì l' mè a fà nen dabsogn ch'it lê sappie.

berna E gnanca tì côl d' Ottavia.

riani E se mì i lê saveissa già ?

berna It andarie nen tant mat a ciamemlê.

riani Ass ciama....

berna Ass ciama....

riani Ma...Ma.....

berna E ma, a fà mama.

riani Mari....Maria.....Marianni

berna Mariani ? Adess i sôn bôrich sa am smiava ch'it cônôssia !

riani Silensiô, cosa ch'it die ?

berna I diô che tì it ses l' dôtôr Mariani. Guardme un pò bin, tì it' am cônôs=
se pi nen neh ? E difatti j' era ancôra bin giôvô quand ch'it ass anvele=
nà mia povra mare.

riani Chè ? tua mare anvelenala mì ?

berna Sì, e côla povra Lussia Marciandi, it l' astô dcò dismentiala d' pianta?
Ma mì la tua figura ôdiôsa, o Medich i l'ai stempala si drinta, e côla
barbassa c'at armascra la facia a l'à nen bastà per sterrmete ai mè eui.
A l'è che mì i l'ai avù temp a côntemplè lèx lôngament a la Côrt d' Assi=
si, o assasin del dôtôr Tebaldi. E disme ca sia l' cas o la giustissia
divina, côl dì ca j'è mortie mia mare . Tì a l' an côndanate a des ane
d' galera. Ma a bastavlô forse lôlì per scôntè l' tò delit ? Nò, ma la
legge côlpiend côn na man trop legera l' assasin del generôs Tebaldi, a
l'à forse vôrsuje riservè al fieul dla Marciandi l' drit d' vendichè sua
mare (afferrandolo)

riani Cosa veustô feme ancôra ?

berna Ah it as paura neh vigliach ? Oh rassicurte, tè beiv.Abbia nen paura,
tramula nen, che mì im sentô abastanssa vendicà, se l' vissi ca l'à prô=
curate anlôra le circôstansse atenuanti a l'à ridutte adess al livel de
sta bassa russia. Sì, l'illustre dôtôr Mariani an facia al bibi a l'è
ugual a Giberna l' cantastorie. Tôcla lì.

janas Dis miracô côi dôi là ass sa scaudô

anchin Mai pì. L'astô nen vist ca l' an tôcà ansema.

berna In quant all'illusiôn ch'it ses fate d' avei trôvà la tua famia, gav=
tla pura d' ant la testa. Tôa famia a l'à chità Turin dop d' anlôra e
a sarà andaita a meuire d' miseria e d' fam per lì, côme sperô che un
dì o l' aôtr at sucedrà dcò a tì. Nò, la mia Ottavia as ciama nen Ma=
riani, la mia Ottavia a l'à un fratel, e tì it'as mach avù na fia.
Dunque a peul nen esse chila, a devô nen esse lôr, perchè Dio a sa=
ria trop ingiust sa feissa caschè su côle povre creature inôcente l'
ônta d'un nom tanto infamà parei del tò.

ariani Silensiô, parla pian...

berna E perchè parlè pian...

riani Là a na scôtô....

berna Ah it as paura ca sentô? E mì anssi i l' ai piasì ca lô sappiô

riani Nò, nò.

berna Sa, fieui vnì sì. Vôi autri che cônosse ancôra nen stô misteriôs persôna=
ge c'ass degnava gnanca d' rivolgeve la parola, ca smiava ca l' aveissa
paura d' avsinesse....Lô seve l' perchè ?....perchè ca l' avia paura che
anche da lôntan i sentieisse l'ôdôr dla môfa che la galera a là lassaje.

nchin Cosa un gagliot ?

erna Nientemenô ! E vôi aôtri cambrada e vôi Rabbiôsa i tollere ancôra un sô=
get simil si drinta an mess a vôiautri ?

nchin Nôi i sôma d' ôvriè ônest,a la porta le birbe....

ti A la porta....a la porta !

biôsa Ma neh a la ancôra da pagheme....

ti A la porta....a la porta !

iani Eben sia, ma prima quaicadun a l'à da paghemla (afferra una sedia)

erna Adess i lô tôirô mì (tira fori il braccio nascosto)

nchin Oh l' môcc a l'à l' brass....

erna Ecco che il popolo sovrano a fà doò chiel la sua giustissia....

nchin E adess nôi i farôma la nostra, birbant....

anas Impôstôr !

erna Cosa ca j'è ?

nchin E sôssì ca l'è ? (toccandogli il braccio estratto)

erna Ah ! i sôn dismentiame chi j'era môcc...

in (canzonandolo) Sono un povero mutilato signori....

nchin Adess it lô dagh mì l' mutilato....

erna Ma sì i l'ai divlô ca l' era na bala...!

anas Roba dnè !

in A bsogna ônslô....

anas Onsômlô ? (afferra una sedia)

nchin Onsômlô ? (afferra una sedia)

~~erna [illegible]~~

Cosa ônsme mì ? O i la vedrôma ! (dà mano alla stampella e fà il mulinel=
lo, nasce un parapiglia.Donatello porta via i piccioni che sono in una ce=
sta e l' Avvôcat si sveglia e canta)

ôcat " Al suon dell' arpe angeliche

" Intorno a mè già sento.."

biôsa (non trovando più il canestro) I mè côlômbot, i mè côlômbot ! !

Cala la tela

FINE DEL SECONDO ATTO.

A T T O T E R Z O.

Camera ammobigliata semplice.Comune in mezzo.Una laterale a sinistra. Camino a destra. Porta mantello in fondo a sinistra su cui stà appeso un abito da donna. Comò in fondo a destra con sopra toeletta e una spazzola. Tavolo e sedie.

Scena I°.

Luisin solo.

Luisin (stà aggiustandosi la cravatta avanti lo specchio) E stà lì andôma, i la faria già an sinquanta toch mì la crovata.A l'è drolô côme stamatin im sentô pì trist e pì irritabil del solit.A l'è pà per paura d' tirè l' numer bass, nò.Lon che j' autri a lô stimô un maleur mì i lô cherdô ansi un benefissi. Côsì s-ciaô, s'am tôca parte d' prima categôria tute le esitassiôn a finissô tuti i dubi e i rimorss a sparissô.I sacrifissi e le cure d' côla santa fô= mna, ca l'è staita per mì na vera mare, e l' amôr fraternô d' côl angel dna fia a l'àn pôdù paralissè l' mè odiô côn la gratitudine...ma côste muraje santificà da tante lagrime e da tante virtù a sariô ancôra nen ampie abastan sa per ôspitè ant l' istess temp l' fieul e l' assassin del Dôtôr Tebaldi.. (bussano) Avanti !

Scena 2°.

Giberna e detti.

Giberna (colla testa fasciata) Ass peullô ?

Luisin Ah ! Giberna, i seve vôi ?

Giberna I sôn propi mì.

Luisin E coss' veullô dì côsta visita d' matin bônôra ?

Giberna E ca guarda lì, savend ca l'à d' andè a tirè l' numer, i sôn nen pôdume tene d' vnì prima a môleje na visita.

Luisin Grassie, e sperôma che la vostra visita a peussa pôrteme bôneur.

Giberna Ma chiel a l'à pà dabsogn d' gnun bôneur.Da tirelô aut, a tirelô bass, a resta d' tersa.

Luisin Sì, ma vedde a l'è per côle fômne.

Giberna Ma si i l'ai già cantailô an musica dcò a lôr.

Luisin Cosa veuli feje ? A l'an ficaje ant la testa che adess i fieui unich a partô parei d 'tuti j' aôtri e per gaveilô i veuli ch'ij la tajô ?

Giberna Maipì ? Chissà se sua sôrela a l' abbia d' travai da mandè a rende ?

Luisin Ma i savria nen. Stamatin a l'è ancôra nen vnua dedsà.

Giberna A durmirà ancôra. A sarà staita sù a travaje a sarà andaita a côgiesse ben tard. Ne ca se côgiasse tard ?.....Ma chiel ca l'è sò fratel c'ai lô dia, c'ai lôimpedissa, sednò côma fia a finiss per iuvinesse la salute.

Luisin Oh si, mii l'ai prô già dijlô, ma côn la scusa che i sôn disimpiegà, che sôa...nostra mare a lè malavia.

Giberna Eben ca vena malavia d' cò chila per fè la côbia. Mì già j' assicurô che se a vneissa malavia, i saria nen capace d' rendie tute le cure, tute le atensiôn ca la usame chila ant côsti dì che sôn stait côgià. Mì tacà ai malavi i na valô gnente. I pôdria fè d' eule, o per d' eule i na faria da anluminè tutt Turin.

Luisin Bôn Giberna ! a l'è prù vera chi l' eve un grand bôn cheur ! Darmage chi l'abbie pià tanti vissi da giôvô. Del rest mia sôrela a sôsten fina che ant vôi a j'è la stofa....

Giberna D'un San Luis Gonzagà...

Luisin Nò, ma d' un bôn pare d' famia....

Giberna Cosa ? Tota Ottavia a l'à propi dit lon ? Oh tè, tè (mandandole dei baci Ma neh che la situassiôn a l'è bela ? Un vecchio militare parei d' mì ca stà sì a surbisse na rômansina da un côscrit parei d' chiel. Ma mi im ôf= fendô pà per lon salô ? Ansi lon c'am diss chiel i l'ai già pensalôtante volte mì...ma cos ' veullô...restà orfano a 20 ani i l'ai dôvù andè a fè l' sôldà, e i sôn andait tant d' mala veuja ca peul nen fesne n' idea. Arivà al regiment i sôn diventà un d' côi sôldà da caserma, e a sà côme a diss l' proverbi : Chi và col lupo, impara.....

Luisin A urlare !

Giberna E mì j'assicurô chi i l'ai urlassà la mia part, e specialment su la fra= gilità dle cose....

Luisin E dle teste.....

Giberna Umane.

Luisin Ah dunque a veul dì che côl crep d' tabôret ans 'la testa a l'à fave andè a post l' servel !

Giberna Nò, i sôn côvinciôme che per vive tranquil a stô mônd a bsogna rinunsiè a fè l' sop.....

Luisin Da burla.

iberna E righè drit per dabôn...

uisin Bravo Giacô, im rallegrô côn vôi dla vostra côversiôn, e j' augurô a tu=
ti i disgressià cav amiô.....

Giberna Un tabôret ans la testa ?

Luisin Ca prôduva le stesse benefiche côseguensse.E seve cosa ch'ij dôvrie fè
vôi Giberna per pôdei butè mei an pratica i vostri prôgett ?

lberna Cosa ?

uisin I dôvrie marieve

iberna I l'ai già pensaje salô

uisin Ah sì ? E i l'avreve già quaicosa an vista, pa vera ?

iberna Oh per la vista già chi l'ai e bôna.Ma a l'è d' j'autri chi l'ai paura ca
fassô l' borgôs.

uisin E perchè ? Ass preuva , ass fà ciamè, ass tasta l' teren.....

lberna Bravo, ca fassa d' na cosa....ca tasta chiel per mì.

uisin Mì ?....

lberna Si chiel.Da già ca l'à fina die che mì i pôdriô fè un bôn pare d' famia.

uisin A vôi i veuli parlè d' Ottavia....

Aberna Ciutô.Per carità che gnanca l' aria a lô seppia.Im' ancalô gnanca dilô
fort das per mì.I lô sai bin ca l'è na gôfaria chi sôn ficamla an testa,
chi sai gnanca côma ca l' abbia fait a intreje, ma sa veul pi nen andeme
via. Basta là c'am lô dia sôr Luisin che mì i sôn n' asô, un bôrich, un
farfô.

uisin Oh e perchè ? tante volte.....

iberna A se vedusne d' pess, a l'elô pà lon ca vôrria dime ?

uisin Mai pì.Ecô mì i cônossô nen i sentiment d' mia sôrela.A pôdria anche d'
esse ca l' aveissa l' intensiôn d' restè fia.

iberna A saria un darmage.

uisin Ch'ai rincreseissa trop lassè sua mare.

iberna Ma nôi i la chitriô pà sua mare.A vnirà a stè côn nôi, i fariô ciambrea
tuti ansema.

uisin Basta, mì si cherde ij na parlô.

iberna Si ? Oh bravo, ma ca speta un môment che miij sia nen, sednò i cascô per
tera.

isin Oh diaô, vôi....

Giberna Ossì, cosa veullô mai ? Mì i smiô magara parei a prima vista na facia d' tola, ma quand ch'ij parlô a na fia ch'ij veui ben, i diventô n' asô.

Luisin I l'avria mai pì cherdulô.

Giberna Ca guarda sôr Luisin, mìi I'ai sempre dilô salô che.....

Luisin (Ma guarda stô bônom cosa ca se ficasse an testa)

Giberna Mì a l'è d'am pess che sentô na vôs c'am smia ca dia: Guarda Giberna, côl lì a dôvrà esse tò cugnà.

Luisin (Quasi c'am faria rie se n' aveissa veuja)

Giberna Ca lassa che lô ambrassa sôr Luisin.

Luisin Ma cosa feve ?

Giberna C'ass lassa ambrassè brav (eseguisce)

Luisin Ma da brav Giberna, calmeve, ch mia sôrela.

Giberna Attenti...fissi : tota Otavia.

Scena 3°.

Ottavia e detti.

Ottavia Giusta vêi chi vôrria mè bel Giberna.

Giberna (A l'à dime mè bel Giberna)

Ottavia Eben cosa chi l' eve da feme côla facia ?

Giberna I l'ai pa gnente. (Im ancalô gnanca pì a guardela) I'era passà a vedde sa l' avia quaich travai da mandeme a rende.

Ottavia Ma sì i n'ai propi, piè côsta vesta.

Giberna (piano a Luisin) Sôta sôr Luisin mentre chi vad giù.

Ottavia E i la porte fina lì ant' isôle ans la piassa d'ij mulin, la prima porta a drita....i ciame d' madama Goffis, e i direve che da sì un paira d'ôre andrai a misureila.

Giberna Va bin. I vad an piass d'ij Goff e i ciamô d' madama Mulin.

Ottavia Ma cosa che die ? Fè pian ch'im la strfôgne tuta.

Giberna I la tnirai così, delicatamente con due dita.

Ottavia Ma tnila auta, ca rabasta nen per tera.

Giberna Auta, auta parei, Ahi !

Luisin Fè pian che miracô a j'è na gucia.

Giberna I l'ai sentula.

Ottavia Pover Giberna, tutt per causa mia.

Giberna Ma mì per chila, im lassria fôrè fina l' anima (e pensènche un dì i pôdria strensla)

ttavia Ma cosa i feve ? Fè atensiôn !

lberna Oh si, si la tenô parei (Sôr Luisin im raccômando) I vad da madama Gofa.

ttavia Goffis, ricôrdevlô ans la piassa d'ij mulin.

lberna Sissgnôra, e ij diô....

ttavia Che da sì due ôre i sarai là mì a misureila.

lberna Va bin sissgnôra (Sôr Luisin im raccômando.)

ttavia Auta nè, tnila auta.

lberna Auta, auta (Madama Mulin piassa d'ij Goff)(via)

Scena 4°.

ttavia Pover Giberna và. Da na part an fà rie e dall' autra quasi c'am fa pena. Oh ! oh ! Minciôni côma ca se butasse an lussô stamatin m mônsù.

Luisin Ma neh che bel sôldatin ca l' avrà l' Rè d' Italia ?

Ottavia Dis nen lon ch'it t' am ratriste ? A l'è propi un darmage ch'it sie tant un bel fieul.

Luisin Perchè ?

Ottavia Perchè s'it fusse nen tant bin fait almeno, it pôdrie sperè ant la rifôrma

Luisin Nò, nò. It lô sas bin ca j'è la cansôn ca diss che i bei fieui a van a fè l' sôldà e....ma adess ch'it ôsservô dcò tì it ses butate an lussô.

Ottavia Ma it sas pà l' perchè tì...côma ch'it sas co nen l' perchè chi l'ai faie dì a Madama Goffis che fina da sì un paira d' ôre i saria nen andaita a misurèje la vesta.A l'è perchè ch'i veui acômpagnete mì fina là ant' el lôcal chi tire l' nmer.Così i farai nen da sôla la strà dal Bôrgh e i l' avrai nen paura d' côl ciôcatôn ch'am ven sempre d' apress a la lôntana. E peui am smia che chitandte l' pì tard pôssibil, it abbandôna nen d' piantà a la sorte, e che la memoria propi fresca d' Ottavia a deva guidè tua man e pôrtete fôrtuna.

Luisin Grassie del tò penssè affettuôs e dlicà.Ma cosa diranne i mè cambrada vedendme arivè là sôt brasetta a na fia.

Ottavia I cambrada...i cambrada, côi c'am cônossô an cherdô tuti fratel e sôrela, e côi c'am cônossô nen.....

Luisin A pôdriô magara cherdi ch'it sie.....

Ottavia Na tua môrôsa neh ! Nôi la=sôma ca lô pensô pura, basta ca sia nen vera, e neh che lôlì a l'è propi nen vera ?

Luisin Pur trop.

ttavia Pur trop it l'as dit ?

uisin Ma a prôposit d' amôrôse, i l'ai na cômissiôn da fete.

ttavia Na cômmissiôn ?

uisin Ansi una vera prôposta d' metrimoni, e it lô dagh an sent ad andvinè chi ca lè l' pretendent.

ttavia Giacô.

uisin It ass andôvinà ant la prima.

ttavia E sfidô mì, i l'ai vedute a rie, e peui da certe smorfie ca fasia, certe ôciade....

isin Guarda lì côl gianfutre, vedend che durant la sua malattia, it ass avuje tanti riguard, it 'assusaje tante cure a l'à côncepì per la sua bela in= fermera, tanta d' côla ricônossenssa ca savia nen côme fè a dimôstreila mei che ôfrendie la sua man, l' sò nom e i sò vissi.

ttavia Pover Giberna ! Che darmage che mì i sia propi nen disposta a acetè le sue ôfferte.

uisin L'tò cheur a l'à ancôra nen parlà dunque ?

ttavia No, per Giberna.

uisin E per d' aôtri ?

ttavia Per d' aôtri...chissà.

uisin E già l' avnì a l'è ant le man di Diô.

ttavia Oh l' mè i cherdô ca sia ant le man d'un quaich geniô malefich.

uisin Dis nen lon Ottavia ? Perchè fete imprôvvisament côsì trista ?

ttavia Perchè ? I lô sai gnanca mì l' perchè...A l'e già da quaich temp che i sôn parei...trista. Forse l' desgust d' savei ch'at tôca parte dop d'avei passà ansema tanti anni i pì innôcent, i pì tranquij, i pì bei d' nostra ....d 'mia vita.

uisin Eben cosa veustô feje ? A l'è mia sort e chissà ca sia nen un mei.

ttavia Côma ?

uisin Disimpiegà da quei temp e côn la prospettiva d' pôdei a lungh andè guada= gnè 100lire al meiss ant un uffissi, i saria ancôra chissà per vaire a= ni, pì d' peis che d' agiut a tôa povra mare....E peui mì tant i pôdria pa restè sempre in eterno, perchè quand che côl ca lè lôntan a ritôrna

ttavia (si copre il viso con le mani)

uisin Oh perdônme, Ottavia, d' avei evôcà d' cosè dolôrôse memorie, perdônme.

Ottavia Perdônete ? ma mì i peus pa fete côlpa d' nen avei pôdù dismentiè ca j'è un delit c' ann separa, un delit ca peissa su la mia esistenssa, un delit c' am' impediss fina de scôtè i palpit pì ardent dal mè cheur, perchè chi ca acettria un nom macià dall' ônta e dal disônôr d' mè pare ?

Luisin Ma redent da le tue virtù e dai sacriffissi d' tua santa mare ! Sent, Ottavia, i tò sguard a sarijne d' volte pôsasse su quaichedun che t' ancale nen a nôminè ? Disme chi ca l'è l' predilett del tò cheur per chè ij peussa decanteje i tò merit, benedì la vostra uniôn anche a nom d' mè pare, e peui feme sautè le servele per andè a raggiônslô.

Ottavia Oh ! Luisin cosa it diestô ?

Luisin I diô che côl delit c' am separa, nen mach ans la tôa, ma d' cò ans la mia esistenssa, terribilment a peissa...sent Ottavia, dôi ani fà, quand che tua mare, dôvendme cônsignè a la coscrissiôn, a la svelame cômpletament l' misteri che mì i cônôssia grand part già da quaich ani, quand che l' nom del dôtôr Mariani a l'à sônà per la prima volta si drinta, l' istess côlp d' fulmin a la fait ant' el me cheur una dôppia ferita. A tutta prima i vôrria scapè d' an côsta cà, ma peui pensand ai sacrifissi ca l' avia fait tua santa mare per anleveme, i sentiment del dôver, dla giustissia, dla ricônôsenssa a l'an vinciù côi dla ripugnanssa e côi d'l' odiô, ma a l' era diventà per mì na necessità sacrosanta l' sôfôchè ant 'el serchè una afessiôn fraterna un amôr c'as trasfôrmava ant' una côlpa.

Ottavia Quand che stermà darè a côla porta, i l'ai sentù parola per parola la terribil cônfessiôn d' mia mare, quand che rinvnuva dal sveniment che côla rivelassiôn ak l' avia causame, i l'ai vedute al mè lett, calm, affettuôs, rassegnà, quand chi l'ai savù che rinunsiand a ogni idea d' vendetta, it ricusave d' cò d' abandônè côi ca l' aviô anlevate....Oh anlôra un ragg d' una luce neuva a l'à inôndà la mia anima, e a la môstrame tuta la prôfûndità d'un amôr ca l'era nà fina dall' infanssia, ma ant l'istess temp i l' ai vist a drisesse fra nôi l'ômbra del dôtôr Tebaldi, e i l'ai d'cò mì sôfôcà côla passiôn drinta al serchè d' una afessiôn fraterna.

Luisin Oh ma adess ca erômp côme un tôrent mal frenà da le sue dighe, côst amôr che tì it divide, adess am smia ca sia l' ciel ca lô veuja.

Ottavia E siccôme la felicità d'ij sò ~~fiuit~~ fieui a dipend da l'urna che ant côst môment at 'a speta.....

uisin Sperôma che côl' urna a rômprà nen côn l' sò vôt, côsta uniôn che mì fin d' adess i sigilô. (le dà un forte bacio)

Scena 5°.

Giberna e detti.

iberna Bravi tè, parei am piass ! Mì côste dimôstrassiôn d' amôr fraterno am côn= sôlô propi.

uisin Eben Giacô, i l' eve fait la vostra cômissiôn an regôla ?

iberna Sissgnôr.Ma cosa ca l'à tota Ottavia ? ca l'à j' eui rôss ? Chila a l'à piôrà ! Ma sì i l'ai già dijlô c'ass sagrina nen, ca resta d' terssa.

ttavia Cosa ca la ditt côla sgnôra ?

iberna Ah côla sgnôra Gofa ?

ttavia Sì madama Goffis.

iberna Ah sì, a l'à dit ca la speta.

uisin Veustô che i vadô Otavia ! Giberna a guerna.

iberna Sì, sì, ca vadô pura, i guernô mì.

ttavia Ah vergogna, i seve già andait a piè l' bibi neh ?

iberna Mì...mì...no...mì....

ttavia Neghè nen, c'ass sent mach a vnive davsin.

iberna Ma vedla, i sôn stait pa mì, i l'ai trôvà n' amiss e a la tirame, tirame !

ttavia E vôi i seve lassave tirè.

iberna Cosa a veullô mai, l' om a l'è debôl, e la branda a l'è tanto forta.

ttavia I l'a vie prômettù d' pì nen pieme.

iberna Côllì a l'è l' ultim, ij lô giurô.

ttavia I na dubitô.

iberna I tôrnô a giureilô.

ttavia Ben, i vedrôma.

iberna Nè sôr Luisin, e mia cômissiôn ?

uisin Sperôma Giberna, sperôma, ma se veule nen chitè l' bibi !.....

iberna (Bôrich d' un asô, un po d'pì per un cichet, i perdô na fômna.)

uisin Andôma Ottavia ?

ttavia Andôma pura.Dunque se mama a l'à dabsogn d' quaicosa....

iberna I sôn si mì, ca dubita nen.

tavia Bravo, adiù...

isin La adiù neh Giberna (viano)

Ciberna Ciarea. Ca pesca bin sôr Luisin . Guarda côma c'ass na vann côntent. A smiô già lôr dôi spôsot.Mì i scômettô che an tutt Turin a j'è pà n' aôtra côbbia d' fratel e sôrela c'ass veujô tanta binassa.A prôposit chissà côma ca sia andaita a finì la mia cômissiôn ? Sôr Luisin a pôdia dcò dime quâcosa un pò pì d' pôsitiv, e nen pianteme sì ans' l' ôrlô dla felicità côniugal. E tant a j'è. It avù magara un bel côrage, me car Giacô, côla a l'è na risada ca dev avei fait su tôe spale tota Ottavia.Am'a smia ancôra d' sentila. Oh la risada ? Chissà l' perchè ? E côi eui rôss ca l' avia quand chi sôn intrà mì ? Ca siô i mè prôget d' matrimoni ca l' an prôvôcà côle lagrime ? E pura un môment fà sì a sta mira Luisin a la dime, sperôma...e a smia ca l' abbia dilô ans 'l'seriô.E côl basin côn côl bel s-ciop, ca s'è sentusse fina dal fônd dla scala ? Si ca l'era s-ciass côl basin ! Sa pôdeissa un pò serve d' campiôn per côi c'ai farà al sò futurospôss. D' côi basin lì, le sôrele ai fan pà tant sôvenss ai fratei ! Ai fan mach quand ca l' avriô piasì d' feje a quaichedun d'aôtri Già butôma che na fia a l' aveissa un fratel c'ass ciameissa Luisin..... e l' amato bene a fussa...Giacô.La sôrela per mandeje un basin a ciama Luisin e lì ciapa me car Luisin (Giacô)....Già perchè Giacô a l'è..... Giacô a l'è un tupin, a l'è un asô...E tì it peuli cherde che côl basin a sia stait fait a tua intensiôn ? Ah maledettô sach a pan mal fôrgià. Cosa ch'it fait tì per guadagnete côsta fia ? Tua vita côma ch'it' ass passala ? Côma t' ass cônsumala ? Tò temp, andôva ch'it ass passalô ? An bettôla, an crôtôn, ans le piasse a fè l' vissiôs, l' vagabônd, l' pajassô.Sissgnôr, l' pajassô ! Diss aussa pà l' bech, desnò it dagh un lôrdôn ! E mentre che tanti bravi fieui ca travajô da n' alba a l' autra a stentô a trôvè una cômpagna degna d' divide, i sò risparmi e la sua affesiôn, tì fanean finì, it cherde d' arivetne si fresch a spôsè côl môdell dle brave fie ? ! E la tua man che mach jer a trensia côla del Bianchin e dla Neira, it la cherde degna d' côngiunse a côla man santificà dal travai e da la virtù.E it vergôgnie nen d' pôsè su côi laver fresch dal prôfum dl' inôcenssa la tua bôca, ca manda fora l'tanf, del fum e dla branda ? A vergogna ! Ma tì lôlì it lô farass nen, it deve nen, it peuli nen felô.

Scena 6°.

Camila e Giberna.

amila Oh sestô tì Giacô, bele sôl ?

iberna A l' an lassame mì a guernela.Tota Ottavia a l'è andaita a misurè na vesta e Luisin al tirage del numer.

amila Ah già ca l'è stamatin (che Dio ai la manda bôna)

iberna Vedend ca deurmia, a l'an pensà ben d' gnanca desviela.

amila Che care creature, côma ca sôn piene d' riguard.

iberna E la salute stamatin côm' vala ?

amila Sempre mei grassie, ma a sôn le gambe ca veulô nen saveine d' pôrteme.

iberna Eh si a l'à dcò fala secca...

amila E a l'è d' ampess sastô chi la côvava côsta malattia, ma e tì tua testa, elô sempre ans'el col ?

iberna Oh ben par mia testa a l'è bele guarija.Ai stà già un aôtra taburettà ansima.A la prù dimlô l' medich che le testex sì an Italia che guariscono an pressa.

amila Vedestô, vedestô cosa ca veul dì minciônè l' prossim, a finge dle disgrassie che un a la nen ? La giustissia di Dio a la vôrsute castighè.

iberna A se servisse però d' un brass ben scômunicà stavolta la giustissia di DIO

amila Ma penssa un pò sa l'è nen na bruta cosa ? Nossgnôr a la butate al mônd, grand, e gross.....

iberna Asô e baloss.

amila Senssa magagne, e it' amuse ad inventetne, a la date dôi brass per travajè e tì it na serve per mistifiche l' pubblich ! Oh dabôn ch'it dôvrie arôssine fina a lappnta d'ij cavei.

iberna Per sta volta i cavei, a sôn vnù rôss dabon.

amila E peui da già che sôma an camin, lassa ch'it lô dia, i capissô nen côma ch'it fasse a trôvè bela côla vita vagabônda ch'it ass mnà fina adess. Sempre a côntattô côn d' individui inferiôr a le bestie per l'abruttiment ant la qual ass mantenô, côn l' vissi côsì abominevôl e ca peul avei le côngseguensse le pì teribij...l' ubriachessa, e tutt per cosa ? Per la stupida sôdisfassiôn d' sentive per quaich minuta a brusè la bôca, la gôla e la stomi dal licôr.

iberna Per lôlì a l'è vera.Mi na cônossô un c'ai diô l' Avôcat, e côllì a là gnanca pi dabsogn d' beive per marciè a strabausôn a le sempre ciôch

d' natura.

Camila Eben tì almeno it dôvrie saveine approfittè mentre ch'it ses ancôra an temp.

Giberna I n' ai prù già una mesa idea sala ?

Camila It sess ancôra giôvô.

Giberna A j'e smijne ancôra giôvô a chila Madama ? I l'ai già 32 ani sala ?

Camila O bele cose, a 32 ani un om a diô ca l'è ant l' bôn d' mariesse.

Giberna Dabôn ? A diô lon ? E sò marì quand ca la spôsala ?

Camila Parlôma d' tì adess, mè marì a l'è mort.

Giberna Ca ma scusa...mi i cismava mach parei...dunque chila a cred che mì...di smia nen impôssibil chi peussa ancôra pretende a .....

Camila A riabilitete ? Ma sicura chi lô cherdô, tantô pì chi sôn già dôvume accorse che tua educassiôn primitiva a l'è nen staita trascurà franch d' pianta. Probabilment a le d' an pess che tua mare a l'è morta.

Giberna Mia mama ? ! Mia povra mare a l'è morta chi i l' avia 20 ani. Ah sai vivia mia mare, i saria nen a la mira ch'im treuvô nò. Perchè mì ij vôria ben sala a mia mama, i vôria na ben d'l' anima, i la fasia magara disperè ma ij vôria ben, e guai se quaicadun a l' aveissa tôcamla.E adess chi sôn stait malavi i mna ricôrdava propi tuti i môment, perchè a l'è chila che dal Ciel an mandava tante bône aspirassiôn ! Sua fia e mia mare a l'erô i dôi angei cônsôlatôr...A jera d'ij môment ca smiava che côle dôe figure ass cônfôndeissô ansema...i piôrava, i piôravne d' pentiment, d' regret, d' cônsôlassiôn mi i lô sai nen, i piôrava côma chi piôrô adess...perchè chi sôn n' asô

Camila La, la calmte me car fieul, guarda, côle lagrime at rigenerô.

Giberna Povra mama ! A se côl brigant a l' aveissa nen assasinamla.

Camila Assassinatla ? A l'elô staita assasinà tua mare ?

Giberna Assasinà verament nen, a l'è stait un medich....

Camila Un medich ? !

Giberna Ca se falisse ant l' deje un rimedi, certe pillole e a l'à massamla.

Camila Ca se falisse, un medich ? e a llà massala ?

Giberna Nen subit, perchè a l' e staje un aôtr dôtôr ca l'à daje l' côntravelen, ma a l'è mai pi staita chila. A l'à rablà, rablà e dop un an....

Camila A l'è morta ?

.oerna Morta !

Camila (Ah ! giustissia di Dio, côme che ant côst môment it amirô)

Giberna Eh sa fussa nen ca l'à già scôntala côn diversi ani d' galera, côl bri= gant. L'aôtr dì, quand chi l'ai incôntralô.....

Camila Incôntralô ? Côma ? It'l'ass incôntralô ?

Giberna Sissgnôra.E a l'è giusta an causa sua che i sôn piame....cos' l' alô Madama ?

Camila Gnente, gnente....l' caso, la cômmôsiôn.It l' ass incôntralô.....

Giberna Dal bibista. Ansi adess ch'im ricordô,i l'ôma fina parlà d' chila...

Camila I l'eve parlà d' mì ?

Giberna Nò d' chila, d' tota Ottavia.Già a l'à sentù quand chè mì i l'ai ciamala per nom, e a pretendia d' cônosla, côme se d' Ottavie a pôdeissa nen es= seine mila.

Camila (Che côl ciôcatôn che côntinuament a la perseguita....Oh a l'è chield' sicura)

Giberna Ma chila a sta mal madama, ca vada a côgiesse.

Camila Nò, nò a l'è mach un pò d' debôlessa, tant l' let a l'è desfait.

Giberna Oh per l' lett a l'è na minuta a felô...l' unica cosa chi l' abbia impa= rà al Regiment a l'è feme la branda.....

Camila E a beivla !

Giberna Oh per beivla, a fasia nen dabsogn chi impareissa.

Scena 7°.

Ottavia e detti.

Ottavia Mama, mama, s'it saveisse côme chi sôn sburdia.

Camila Coss'elô arivate ?

Ottavia It lô sas bin, côl ciôch chi l'ai dite, c'am ven sempre apress a la lôn= tana.Ebin a l'à acômpagname fina si sôta la porta.A l'à tirà a fermeme e a l'à dit ca vôrria vnì d' sôra.

Camila Oh, mio Dio!

Giberna Un ciôch, ca l'è vnuje apress ? Ca vôrria fermela ? Ca veul vnì d' sôra ? Ma allôra a l'è chiel, salô madama a l'è chiel !

Camila Chì chiel ?

Giberna Mè amiss l' medich, a l'è chiel....

Camila Sì, sì a sarà, ma adess và pura a urdineme la stannsa, s'it veuli fè

l' piasì...và....

Giberna I vad, ma sa ven d' sôra, perchè a l'è chiel, sala madama, i giureria mia testa bele scrussia, ca l'è chiel .I vad, ma sa ven d' sôra, i tirô l'col. (via nella camera)

Scena 8°.

Ottavia e Camila.

Ottavia Ma cosa a veullô dì sôssì, mama.

Camila Sastô Ottavia, chi ca l'è côl ciôcatôn c'att perseguita ? A l'è l' dôtôr Mariani.

Ottavia Mè papà ?

Camila Ssst ! Propi chiel. I l'ai savulô adess da Giberna. Chissà dop esse seur= tì da la drinta, l' bsogn o l' rimors a l' an forsse cônsigliaje d' ser= chene, e a la descôert andôva chi sôma.

Ottavia E adess ?

Camila E adess a j'è nen aôtr a sperè che Luisin a tira un numer bass, e tnie stermà stô ritôrn fi a tant ca parta per risparnieje almeno l' dôlôr d' trôvesse faccia a facia côn.....

Scena 9°.

Mariani e dette, indi Giberna, poi Luisin.

Ottavia Ah !

Mariani I sôn mach mì, ant che manera c' am ricev mia fia.

Camila Ant che manera c' ass presenta sò pare.

Giberna Chi elô ca cria ? Ah ! Mariani ! Stavolta it vole le scale !

Ottavia Nò, a l'è mè pare.

Giberna (Sò pare.....e mì chi vôrria spôsela)

Luisin (entrando) Prima Categoria.

Camila (Oh grassie mio Dio, grassie)

Luisin Cos' veullô dì stô silenssiô ? Ottavia, Giaô ? Ma vivaddio ! Che quaic= chedun am rispônda.

Camila L' dôtôr Mariani.

Luisin Chè ? L'assassin dmè pare ! Ah côma chi ringrassiô la sort che un môment fà i maledia.

Ottavia Oh mama, is vôrriô tanta bin....e adess !

Cala la tela.

FINE DEL TERZO ATTO.

ATTO QUARTO.

Soffitta. Mobili logori. Letto, sedie. Lume e vino sul tavolo.

Scena I°.

(Giberna solo, ma sul letto trovasi addormentato Mariani)

Giberna (seduto al tavolo con un bicchiere di vino) Ah ! che bel côlôr ! Guarda lon, a l'è ciair côme n' ambra, a l'à un prôfum, ca tenta propi, oh da già ca l'à euffrimlô madama i peuss beivlô.....nò, i veui nen beivte, guarda un pò là l'on ca j'è d' neuv ! (guarda il marsala che ha nel bicchiere) E lôlì a l'è lon ca pôdria ancapitete dcò a tì, s'it butave nen testa a partì. Ma assmijlô vera che i bôn cônsei e l' amôr per tota Ottavia a l' abbiô bastà per gaveme mì d'ant la paôta, mentre sò pare.....

Scena 2°.

Camilla con lume.

Camila (di dentro) (Bôna rônda) Ah ! mì povra dona, mì sôssì un dì o l' aôtr im lô spetava. Miracô a l'è andurmisse.....

Giberna Oh, ben sa deurm ai passa.

Camila Veustô dì ?

Giberna D' mè parer, a peul fidesse, i l'ai piane tante....

Camila A l'è bagnà côme na spunga ! fina le scarpe a sôn piene d' acqua, si pôdeissa gaveje.

Giberna Mai pì, c'ass pia guarda, ca lô lassa stè, ca lô desvia nen.

Camila Oh ! per stavolta, a na fà propi na malattia.

Giberna Ma c'ai penssa gnanca, la bagnatura interna a distruvv la bagnatura esterna, eppeui a sa bin ca j'è côi ca diô che i ciôch a l'an dcò lôr l' sò Dio.

Camila Côm' ela ch'it ass ancôra nen beivù tò vin ?

Giberna A lô sa bin che mì na beivô pa pì ? Tota Ottavia a là prôibimlô.

Camila Ch'it l' abbie rinunsià a la betôla, ai licôr, ad anciôchete, lôlì a stà benissim, ma un bicer d' vin d' tant in tant....

Giberna Nò, nò, a l'è mei chi na beiva nen, fin chi stagh senssa, i na beivô nen

Camila Oh ! già.

Giberna Ma eccô, i veui dì, che fina chi na beivô nen i stagh senssa, ma si xô côminsô a beive, i peuss pi nen stè senssa.

amila Oh ! sa a l' aveissô avù tuti la tua forssa d' vôlôntà e la tua côstansa ! Invece it lô vedestô côl miserabil là, an tut l' temp d' sua vita a l'à fait nen aôtr che anciôchesse.

berna A lè na côstanssa dcò côla.

mila It lô vedde, an che stat ca l'è ridôt chiel, e ant che stat a là ridôt la famia ? A l'à cômenssà dal vin, e a là finì côn la branda ! L' vin a là mandalô a le Assisi e la branda a lô mandrà a l' Ôspidal...sta famia infe= lice che na volta a stasia al pian nobil, dop d' esse môntà gradatament fi= na al quart pian, adess a lè arivà ans le sôffiette.

berna E a menô d' andè a stè an si côp....che vantagi ca l' an côi sgnôri ca stan ant i' alogg bass ? A sentô tuti i can ca baôlô ant la côntrà, e tuti côi ca spassiggiô dsôra dla sua testa. Almeno si dsôra a nôi a j'è pi gnun che Dio.!

mila It ses propi na cara creatura, me car Giberna.A saria franch stait un dar= mage che un carater côsì alegher, côsì generôs, a fussa perdusse côme tanti aôtri !

berna Eccô lì, chila adess am fà d' elogi ch'im meritô nen.

mila E it l' astô propi cherduje tì a le prômesse d' Ottavia ? It sestô propi persuass che quand it fusse emendate, mia fia a l' avria côsentù a..... A spôseme ? Am smiava che gnanca chila a deuveissa nen fe tant la....

berna La difissiôsa...va avanti.

mila Eccô, ma peui....

berna Peui ?

mila Ma peui vedend che mì i l' avia chità d' beive fina al punto d' feme vnì la puvia, e che quand mi parlava d' lon, chila am rispôndia sempre, a j'è tanta goi, ai lesia côn tanta anima, e i l'ai fina ciapala un dì ca na ba= sava una ! e l) i sôn vnume a ricôrdè d' un aôtr basin chi i l'avia sôr= preis un aôtra volta, e anlôra i l'ai mangià nen mach la feuja, ma fina l' erbô e i sôn duvume accorsse che per un an d' seguit i j'era lassame mnè tanto ben per la proboscide.

berna Ma it saras pà ôffendute, eh sperô ?

mila Ôffendume ? Mai pì, i sôn pa parei del can d'l' ôrtôlan che nen pôdend

mangè chiel, a lassa nen mangè j'autri.

Camila E l' amôr, elô almeno dcò passate ?

Giberna A si dieissa lôlì, i saria un busiard. Ca guarda madama, mì quand chi in=
trô si drinta, i sentô per tuti lôr, na certa cosa chi sai nen spigheme.
Lôr a l' an môstrame la strà dla virtù, a l'an môstrame ad esse ônest, a
esse om.

Scena 3°.

Ottavia e detti.

Ottavia Oh ! mama, mama, na lettera !

Camila Cosa j' elô, cosa a l'elô arivate ?

Ottavia Na lettera d Luisin, a l' era d' am pess chi na riceviô pì gnune.

Camila Eh ! là a falô dabsogn d' fè tant ciadel ? It tranfie ch'it fass paura !

Otavia I l'ai fina la palpitassiôn....Nò, nò, i veui dissiglela mì....Oh !....
Giberna !

Giberna Cas gena pura nen, ca vada avanti.

Otavia Elô ch'im perdône ?

Camila Sì, sì bôna dona.Giberna a lè pa tant fol côma ca shia, a l' avia capite
d' ant l' ôra !

Giberna Oh ! d' anlôra ! (am fan ancôra la carta)

Otavia Im perdône ?

Giberna <u>(prende il lume in mano)</u> Chila ca lesa sua lettera, e mì : Giacô fà
ciair ! !

Otavia A tôrna, sastô mama, a tôrna propi.

Camila Sst pian, a tôrna propi. ?

Otavia Sent, :" Finalment, mia bella Ottavia, posso parteciparti una lieta no=
tissia.Domani parto in congedo illimitato, portando meco due bei galloni
da sergente....Siccome mi sembra un secolo che non ti ho dato un....."

Giberna Ca vada avanti. I diô mì la data.....

Otavia " Passerò sopra qualunque pregiudizio.Il passato è sepolto per sempre
nel mio cuore e non vedo l' ora di farti....."

Giberna Di farti mia.

Otavia "La vita militare, e questo ti prego di comunicarlo a Giberna che la tro=
vo tanto brutta, è fonte di molti insegnamenti, e nella stessa guisa
che indurisce il corpo alle fatiche, avvezza l' animo a sopportare le

avversità ed a sfidarne i pericoli.Ma di ciò fra breve e a viva voce, perchè domani a sera conto di abbracciarvi tutti.Il tuo Luigi." Oh ! caro caro.....

Giberna Elô côntenta adess ?

Otavia Sì, tant, tant.

Camila Ma quand chi t' ass ricevula côsta lettera ?

Otavia A l' avia côl such d' na pôrtiera, e invece d' pôrtela d' sôra, s'it avei= se sentù cônche tôn ca la dime : I l' avia daila un môment fà a sò pare; ma a pôdia gnanca pôrtesse chiel. E lô vera ?

Camila Pur trop. A l'à accômpagnalô a cà na guardia municipal.

Otavia E peui, quand ch'im alôntanava a la sôggiungiù : Per anciôchesse sì ch'ai treuvô i dnè, ma per paghè l' fitt.....

Giberna Neh , c'am scusô, si ficô mè bech, ma quand ca la dit d' arrivè sôr Luisin

Camila A dis per domani.

Giberna Ma côl per domani, adev esse ancheui, ca guarda un pò la data dla lettera?

Camila Già, propi stasseira.

Otavia Ma anlôra a bsogna andeje ancôntra.

Camila Côn al temp ca fà !

Otavia A fioca pa pì, a l'è già tut bele seren. Lasme andè mama !

Camila Ma at girlô ? Côsì lôntan, a st'ôra, tuta sôla ?

Otavia Giberna am cômpagna....

Giberna (oh ! i la vedia a côlè mì !)

Otavia A che ôra ca riva l' ultim trenô ?

Giberna Per lì, ant le II ôre, i cherdô !

Otavia A và giusta bin; neh ! Giberna c' am accômpagna ?

Giberna Ma verament i faria na figura.....

Otavia Oh ! che figura ?

Camila Ma nò, Ottavia nò.

Otavia Sì, guardè Giberna, s'im acômpagne, mì iv veui peui tanta bin.

Giberna (Am piass a mì côsta binassa d' secônda man; côst amôr d' riscôntr !)

Otavia Anlôra ij' andôma, ne mama; brava, brava. Oh che goi. Sù Giberna. Oh ! che testa !im desmentiava già d' dete i dnè dla smana; scusa mammina sa i sôn pochi.

Camila Anlôra, passand sôta da la pôrtiera, disie che dôman ij' andôma a pagheje

l' fitt.

Otavia Sì, brava pagheillô, Bruta carmassa và ! Sù, sù Giberna per fianco destro march ! Andôma a riceve i superiôr.

Giberna A l'an propi avù rasôn d' buteme nom Giacô ! a le mach mì c' am capitô. Adess i la cômpagnô a la stassiôn, l' aôtr a riva, ass l' ambrassa, ass la basa, e mì i stagh a guardeje, e peui ass la pia sot brasetta e mì am dan da pôrtè le male.

Otavia Andôma sù, ciaô mama. (viano)

Scena 4°.

Camila e Mariani.

Camila Benedeta giuventù !

Mariani (barcollando si alza dal letto)

Camila Guido ! perchè ch'it levi ?

Mariani Perchè, perchè c' am pias ! (beve) A l'è pasca ! I l'ai vist ch'it cônstave d' dnè ?

Camila A sôn côi del fitt.

Mariani Ma at na vanssa ancôra.

Camila Pì gnun.

Mariani Ah ! côntme gnune storie. I l'ai sentù quand ch'it l'ass dit: i vansô.... Damje ?

Camila A tì ?

Mariani Sì, a mì.

Camila Per cosa fene ?

Mariani Per fene lon chi veui, per fene.....

Camila Per andè tôrna ad anciôchete.

Mariani Per fene lon chi veui, giuradisna, i sônne pi nen l' padrôn ?

Camila Padrôn d' cosa ? La padrônanssa a nass nen da l' arbitriô, a s'impon nen côn la forssa, ma côn l' ônestà, côn l' travaj.

Mariani Travai, travai.

Camila Ma cosa ch'it l' ass fait tì per nôiautre ? per tua fômna, e per tua fia? I l' aviô d' risparmi e tì it l'ass lapidaje.I l' aviô un toch d' pan e tì it l'ass gavnlô da la bôca, i j'erô pover e tì it l'ass fame diventè miserabil.Ma che rassa d' sôranità a l' elô la tua, c'ass manifesta mach per distrue.

Mariani Ah ! piantme gnune nenie, che mì le tue prediche am' a stôffiô.

Camila El tò cinismô am ripugna, l' tò avviliment am fà schifi !

Mariani Ah ! mì it fass schifi ! Ca scusa la sgnurassa, c'ass tira an là che mì i la sporcô.Oh ! insômma gnune grane dla môsca, dame de dnè e mì it gavô l'incomôd.

Camila De dnè, i n'ai gnun.

Mariani I l'ai vedute mì a stermeje.

Camila Ebben sì, i n'ai e i veui nen detje ! A sônne tò ? A sônne l' frut d' ij tò sudôr ?

Mariani A lè lì côl famôss rimprover ? Perchè chi sôn desgrassià, chi treuvô nen a impiegheme, am lô campô sempre an sla facia. Ma si lô sai, si lô sai ch'im feve mach la limosna e chi leve mai tass d' vedme mort. Fômne senssa cheur. Ma andrà nen ampess che côla sôddisfassiôn i l'avre ve.L' pônt d' Doira, a l'è giusta sì d' avsin, e un dì o l'aôtr iv lasserai l' rimors d' penssè chi sôn mort an causa vostra.Vergogna, un om parei d' mì.Oh ! si i l' aveissa un rivolver, i saria già fame sautè le servele 50 volte (tossisee) ah ! it rispônde nen neh ! At piasria ch' im feissa.....tutt cuit, t'am dastô sti dnè ?

Camila Nò.

Mariani Nò. Anlôra im mie piô bele mì (fà per avventarsi)

Camila Guai a tì, se it am tôche ! Guai a tì se it l'ass l' côrage d' cômpì côsta ultima vigliaccheria.

Mariani (annientato) Dame mè capel....Dame mè capel, chi veui seurte !

Camila E andôva ch'it veuli andè.

Mariani I veui andè a piè d' aria, i veui andè a piè quaicos per scaôdeme le stomi.

Camila A fioca, a l'è gelà, a l'è mesaneuit a môments, sinquanta pericôi at minacciô, s' it seurte.

Mariani Côma it ses diventà tenra ant un môment.

Camila Ebben sì Guido, sent i l'ai avù tort, i lô cônfessô, ma và nen via; brstà sì côn tôa fômna, a môment ai sarà sì tôa fia, it farôma pi gnun rimproveri, it lô giurô, ma scôtme, vate côgiè brav.

Mariani It lô sas ben, chi peuss pi nen deurme (tosse)

Camila Sent, côma ch'it tôsse, it pôdrie vnine malavi, penssa chi sôma senssa

risôrse e ca saria impôssibil curete.

Mariani Ebben im mandreve all' Ospidal, e s-ciaô.

Camila Nò, Guido, parla nen parei !Tôa fômna e tôa fia a ciamô gnente d' mei d 'podeite amè, caresete, ubbedì s'it veule.

Mariani Ebben, anlôra, ubbedisme e dame.....

Camila Cosa ?

Mariani Mè capel, mè bastôn, e côi dnè che it sterme.

Camila O lôlì mai.

Mariani Mai, mai ? (vede il cappello sud una sedia, lo prende e fà per uscire)

Camila Tì, it surtirass nen per stasseira, e sa fà dabsogn ij sôn si mì per impeditlô (gli sbarra la porta)

Mariani Na sfida ? Ah ! disgrassià !

Camila Passa su mè corp, se it ancale !

Mariani Eh già chi passô (lotta, la getta a terra, quindi come colpito da rimorso; la chiama): Camila ! Camila ! .....Morta forsse ! Ah ! disgrassià (via dalla comune)

Scena 5°.

Giberna, Ottavia, Luisin e detta.(Luisin da soldato cong)

Giberna I I sôma sì madama (la vede per terra) Oh ! Madama ! (rialzandola)

Ottavia Oh ! mama !

Luisin Camila ? Côma ? Chì ?

Giberna (mostrando il bastone di Mariani che aveva lasciato) Ca guarda sì ! Côl miserabil a l'à bastônala !

Luisin Ma côl om a veul dunque chi lô finissa ? (corre via)

Camila (rinvenendo e udendo le parole di Luisin) Nò Luisin. Giberna salvie.. ....It cômando d' salveje ! Và salvie !

Giberna Am lô cômanda ! Subit ! (avendo sete) Prima piô l' aperitiv ! (beve) Almenô adess i peuss piè fià ! !

Cala la tela.

FINE DEL QUARTO ATTO.

ATTO QUINTO.

La scena rappresenta la Piazza del Borgo Dora; a destra la Chiesa con gradinata.

Scena I°.

Paganini solo.

Paganini (con violino) Ai passa pi nen un can da sì staseira. I l'aveissa quaich sold d' andè a deurme an lôcanda, e peui la fam am lasseisa deurme. Ai fussa almenô ancôra quaich betôla duverta. Ah miracô a j'è d' gent ! (suona)

Scena 2°.

Mariani e detto.

Mariani E adess andôva chi sôn ? Brr che freid, neuit birbuna. Gnanca la branda a l'à nen butame d' calôr, e a l'à nen dame d' côrage. Vil...it j' eri là... un saut e tutt a finia.....miseria, rimors, tut ! ah ! (vede la Chiesa) La Cesa, la Cesa, prega medich, galiot prega. Tua fômna a prega a st'ôra Tua fômna Ah ! ah ! ah ! (si volta e vede Paganini)Chi ca j'è lì ?

Paganini Quaicos per sua bôna grassia !

Mariani Mia bôna grassia a l'à gnanca pì un sold, i l'ai beivù fina l' ultim centesim mia grassia, e adess a là sei, a l'à freid giuraddiô (Paganini si spaventa) Ah ! it fass paura neh ? A l'è ch'im fass paura a mì istesfermte, tè ciapa i l'ai ancôra dôi sold; tè vate a piè l' bibi.

Paganini E chiel ?

Mariani Mì ? a l'è ant 'un aôtr post chi dôvria beive.

Scena 3°.

La Veja del Bibi e detti.

Paganini Grassie e che l' Ciel a lô agiuta (via)

Mariani L' Infern c'am giuta. Brr che bisa; oh la Veja; sà Veja dame d' branda.

Veja Un cichet ?

Mariani Ma che cichet; la bôta per Dio.

Veja E paghela ?

Mariani Paghela...paghela !

Veja Nò, mì i sai già côma chi feve; i beivi e peui i feve la bela! Fora i sacrati prima.

Mariani Nò ! I sacrati i l' ai daje a Paganini, i fass la limosna, babbeô !

Scena 4°.

Luisin e detti.

Veja (Basta , a j'è pi gnun sì, a l'è mei chi vada an centrà) (si allontana)

Luisin (Gnanca bele sì a j'è nen ?)(A l'è un pò mei chi tôrna a cà a vedde côle povre fômne.Chissà andôva ca l'è andait a fichesse ~~ix~~ côl misera= bil !)

Mariani (stendendo la mano) Quaicosa, per sôa bôna grassia.

Luisin (E peui anche i lô trôveissa, masselô, a sôn cose c" as diô !

Mariani (come sopra) I sôn un pover ôvriè.

Luisin Tè seccant ! (gli dà una moneta)

Mariani Vin sold ! Sà Veja, andôva sestô, Veja, dame da beive ! (via)

Scena 5°.

Giberna e detto.

Luisin (per partire) Oh Giberna !

Giberna Oh ! sôr Luisin !

Luisin Ebin Giberna , cos veullô dì côl aria, côl inquietudine ?

Giberna Gnente, gnente !

Luisin A sarijlô capitaje quaich aôtr disgrassia ?

Giberna No, nò, astan benissim.Madama a sa rinvenusse da sô smeniment; ma ve= dend a parte chiel, si an furia a sôn sburdisse.Ma c'sm dia un pò, l' dôtôr Mariani, a l'alô nen trôvalô ?

Luisin Mì nò.

Giberna Meno male, i respirô.

Luisin A l'è dôi ôre chi girô, e peui i savia pà andôva trôvelô, le betôle a sôn tute sarà, e ringrassiô l' Cel d'nen aveilô ancôntrà, e adess i sa= ria quasi côntent,se côl maledet, per l' mè riposs e per côl d' sôa fê= mia a fussa perdusse na volta per sempre.

Giberna Oh ! nò ca dia nen lon sôr Luisin; a salô nen che côle fômne a sariô capace d' piôrelô ? Côma se côla birba a vala na sôla lagrima dla mia bela...ciôè dla sua bela Ottavia.Cam giuta a serchelô.Da già ca l'à fait tranta ca fassa trantun, tota Ottavia ai vôrrà peui ancôra pi ben, quand ca sia sôa fômna.

Luisin Bôn Giberna, i peuss pa ricuseje l' mè appogg.Côm e chi fassa mì a ricô= nosslô ? a l'è tant temp chi l' ai pi nen vedulô, e anlôra i l'ai ve= dùlô côsì poch.

Giberna Ca fassa dna cosa, ca ferma tuti i ciôch ca treuva.

Luisin Ohssì !....

Giberna Eppoi ca speta, i darai quaich connotati: a l'à un capel largh, na pa=
landrana grisa, la barba a la Cialdini....

Luisin La barba a la Cialdini ? Ma mì un môment fà, prima d' incôntreve vôi, i
l'ai fait la limosna a un povr' om côn côi connotati.

Giberna Pôssibil ?

Luisin E am asmiava anche ciôch.

Giberna Ca l' aveissa faje la limosna a=l dôtôr Mariani ? e dôva ca l'è andait?

Luisin Ma i l'ai gnanca fait atensiôn, per giù da là, i cherdô.

Giberna Ben anlôra mì i ciamô da sì, chiel ca ciapa da là, e l' prim ca lô treu=
va a lô pia, a lô cômpagna, e a lô porta magari sa fà dabsogn, su côsta
piassa.

Luisin A và bin.

Giberna I sôma inteiss, l' prim ca riva a speta.

Luisin Sì, bôna rônda. (via a destra)

Giberna Arvedse (Dio a veuja chi sia mì l' prim a trôvelô) (via a destra)

Scena 6°.

Bianchin e Tajanas. (questo ubbriaco)

Bianchin (sorretto da Tajanas) (cantando) Amarti, amarti, ed essere dell'a=
mor tuo l' oggetto.

Tajanas Sta chet, ganassôn, a sôn dôi bot sônà, sta sù, s'it tôrne a s-ghiè, it
sôstenô pa pì mì.

Bianchin Ma che s-ghiandum meo, sempre an gamba nôi.

Tajanas Sì, ma un môment fà, it l' ass prù stampalô l'ritmatt an sla fioca.Cri=
stianin che fôtôgrafia !.....

Bianchin Floto...floto...grafia.....

Tajanas Ma ven sì, dôva veustô andè..

Bianchin I veui andè a piè d' aria.

Tajanas E che, d' aria it na pie fin che t' veule andand a cà.A sôn dôi bot sônà
e s'am beccô le guardie an butô an gatabuja, côme ca l'an faje a la Nei=
ra !

Bianchin La Neira a l'è la tua amôrôsa, neh la Neira ?

Tajanas Oh ! daje da l' aôtra.

Bianchin I veui andè a trôvè.....

Tajanas L' avvôcat ?

Bianchin Giusta.Povra lettaratura.A l'è andaita a meuire all' Ospidal.I sôn prù presentame jer, ma al'an pà lassame intrè.

Tajanas E perchè ?

Bianchin Perchè dicevano ch'io ero imbriaco e mì i l'ai rispônuje : ma se l' ri= coverato a l'è sempre stait l' imperatôr d'ij bibi, ma quell'asino d'un portinajo a la pà capì la forza del mio raziocinio, ea là sarame l'uss an sla facia.

Tajanas E dôman, it tôrne ?

Bianchin Bò, i veui fè astinenza sull' altare dell' amicizia.

Tajanas I venô magara dcò mì a tente cômpagnia.

Bianchin Bravo, così am ciapa nen la malinconia, pover avôcat, và (canta): " Morir si bello e puro.

Scena 7°.

Giberna, Mariani e detti.

Giberna C'as fassa côrage dôtôr.

Mariani Côrage, i n'ai pi nen d' côrage.

Giberna (Là, a l'è andait, a peissa côme un maciafer, côme ch'i l'ai da fè a rabastelô a cà mì sôl.)

Tajanas Côla a lè na piômba ca là chiellì.

Bianchin Autr che mì !

Tajanas Astô cônôssulô côllì pi grand, a lè Giberna.

Bianchin Lanterna !

Giberna (E sôr Luisin as ved nen, o la giù s'im sbagliô nen a j'è d' gent)Neh bravi fieui fè l' piasì d' deme na man a sôstene chiel sì.

Tajanas Ma mì i n'ai già un sì da sôstene, me car Giberna.

Giberna Chi ch'it ses tì ch'it sas mè nom ?

Tajanas I sôn Tajanas.

Giberna Anlôra a manca nen che côllì ch'it ass ansema a l'è l' Bianchin.

Tajanas Giusta l' Bianchin ca là dcò chiel sôa summia.

Giberna L'mè a la un summiôn adritura.

Tajanas L'mè a là già pialô, fame l' piasì, anciodlô per lì un môment, mach ch' it pôdeisse deme na man, mach per rabastè chielsì fina sui scalin dl=

Cesa.

Mariani La Cesa, sempre la Cesa.

Bianchin Sta lì na minuta, i tônô subit.

Giberna Fà prest, fà l' piasì.

Tajanas I sôn sì, o chi zik chi veddô Bismark.

Bianchin Bi...bi....Bismark, lasslô vedde !

Scena 8°.

Luisin e detti.

Luisin Giberna, eben, l' eve trôvalô ?

Giberna Ca lô guarda sì, a vedlô ant che stat ?

Luisin Mio Dio !

Giberna Ch'am giuta dcò chiel a pôrtelô ans le scalin dla Ciesa. (lo portano)

Mariani Lasseme stè !

Giberna C'ass figura, sè campasse giù un liter d' branda ant' un fià, a l'è ben vôrrei meuire per forssa.

Mariani Meuire, mì i l'ai paura d' meuire.

Luisin Ma sôssì a l'è delirio tremens.

Bianchin Dèlitto cremenss !

Tajanass Sta ciutô tì.

Giberna A sôr Luisin e dì che forse a l'è la sua limosna ca la pagà la branda.

Luisin Oh ! ira di Dio, côma ch'it ses logica e giusta ant la punissiôn d'ij côlpevôi ! E adess côma fè a mnelô a ca ant côl stat !

Giberna Mai pì, cole povre fômna a muijrô d' dôlôr.

Luisin E anlôra ?

Giberna Ca staga sì un môment, mì i vad a vedde si treuvô la farmacia duverta per pieje un calmant ! (s' avvia, incontra Ottavia)

Scena 9°.

Ottavia e detti.

Giberna O tota Ottavia !

Otavia Giberna, eben i l'eve trôvalô papà ?

Giberna Nò, ma cosa ca ven a fè giù da sì ?

Ottavia Mì e mama i vediô pi nen a rivè gnun, mama a l' era tantô inquieta e mì i sôn deciduma a seurte per deje na sôddisfassiôn.

Giberna Ma a st' ôra na fia sôla a l'è n' imprudenssa, ca tôrna da sua mare.

Otavia Ma cosa ca fà tuta côla gent tacà a la Cesa ?

Iberna Niente, ai dan l' bianch a la faciada.

tavia A st' ôra a l'è pà pôssibil.

ariani Sôfôcheme nen.

tavia D'cì elô côla vôs, a me smia d' cônosla.

iberna Nò, nò, a j'e smia mach, ca vada a cà, a l'è mei.

ariani Camila, Ottavia !

tavia A l'à ciamame per nom.

Iberna Nò, nò ch'ass persuada.

tavia Lasseme andè, a l'è mè pare. (s'avvia)

Iberna Che Dio ai la manda bôna.

tavia O papà !

uisin Ottavia, sagrinte nen parei, a sarà gnente. (a Giberna) Cosa i l'eve mai fait.

iberna Ma.....

ttavia Papà !

ariani Ottavia, Camila, perdôneme (muore)

tavia Dio, Luisin, a saralô mort ?

iberna L' cheur a batt ancôra, sperôma.

ajanas Là, là, ch'ass sagrina pi nen.

ianchin Nôjaôtri pei grame, i sôma parei d' ij babi, i s-ciôpôma mai !

iberna Ah vilan ! An genôjôn d' nanss a l' immensità d' côl dôtôr dl' innôcen= sa e se i seve nen rispetè la sventura, preghè almeno Dio che côsta a serva d' sesmpi.

FINE DEL DRAMMA.